

上海良友圖書印刷有限公司印行



一九二九年非律賓嘉年華會當選花后按女士原籍中國現肄業於非律賓大學法科　（曹耀寄）

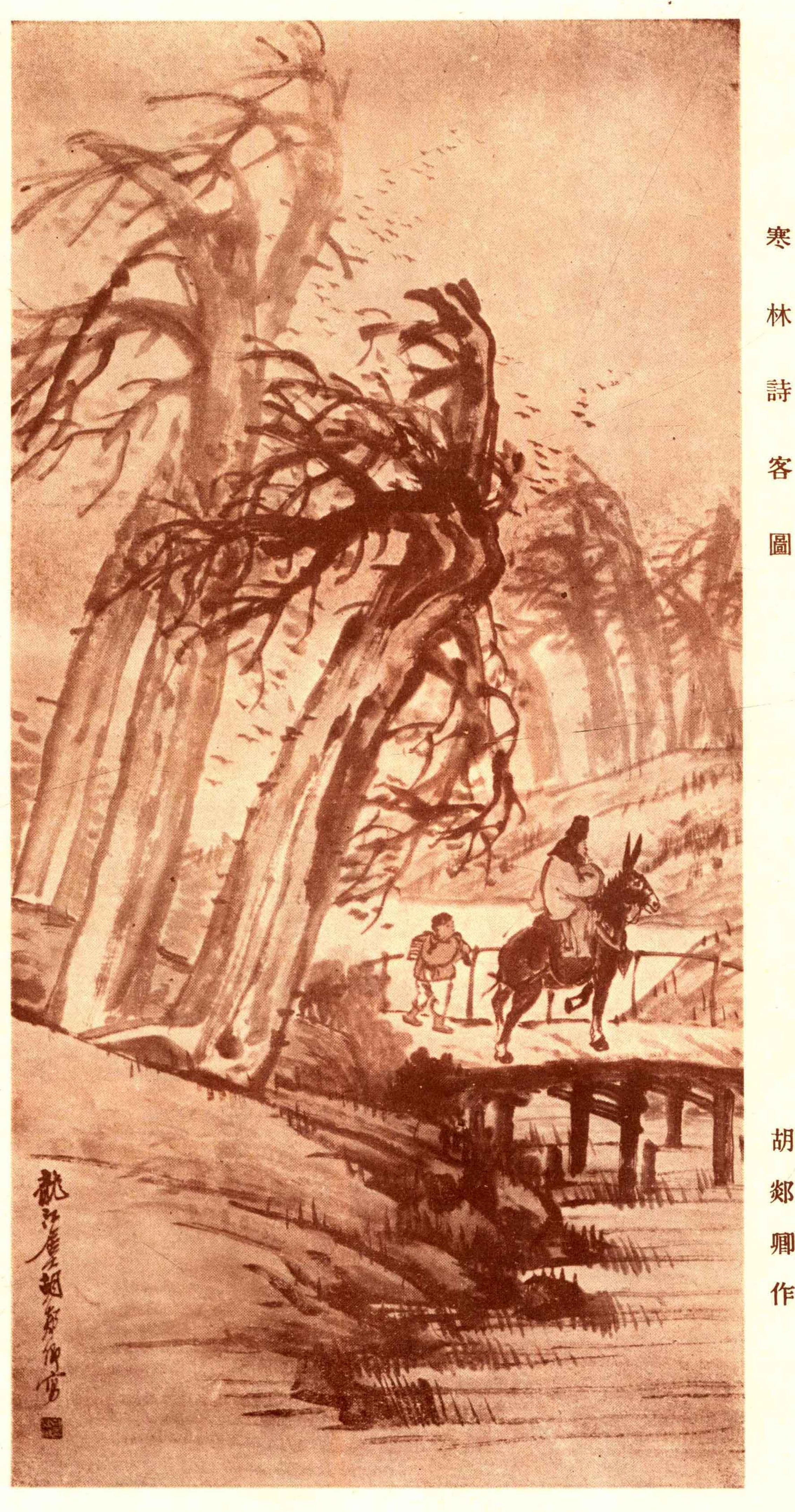
The queen of this year's Carnival of the Philippine Islands. A law student of the University of the Philippines and of Chinese parentage.

本期目錄

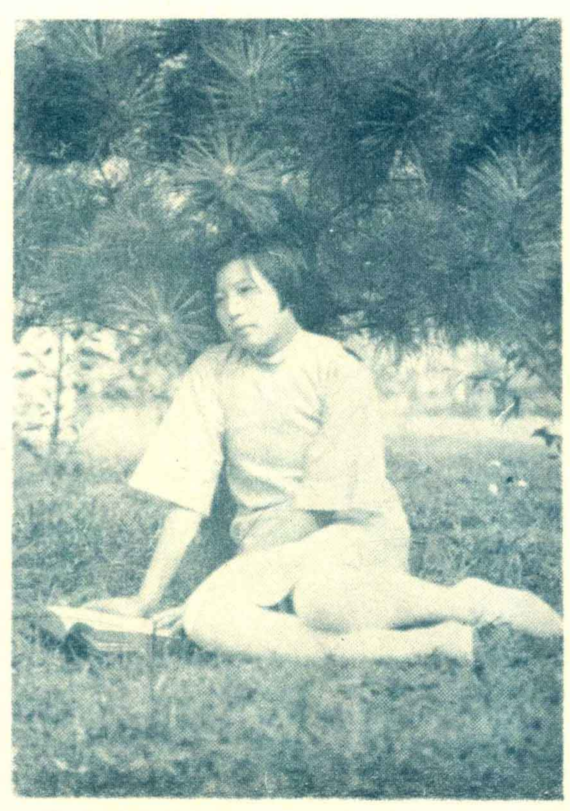
寒林詩客圖

胡鄴卿作

（此畫將陳列於全國美術展覽會）



"The poet venturing out in the cold" by Woo Yim Shing



展卷何所思　柴芷湘作

"MEDITATION" Photo by Tsai Chee Hsiang



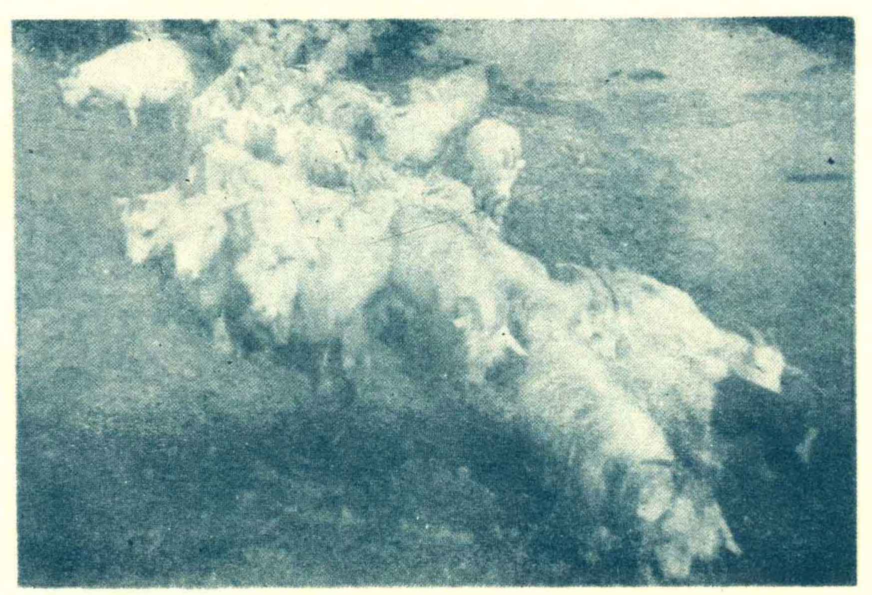
馬上黃昏　梁中銘作

"Racing against the setting sun" Photo by Liang Chung Ming



手技　高月秋作

"The work of the fingers" Photo by Ko Chiu Yuet



弱者　歐陽璞作

"THE MEEK ONES" Photo by Au Yang Pak



溪柳　張靜愚作

"THE CREEK" Photo by Chang Tsing Yu

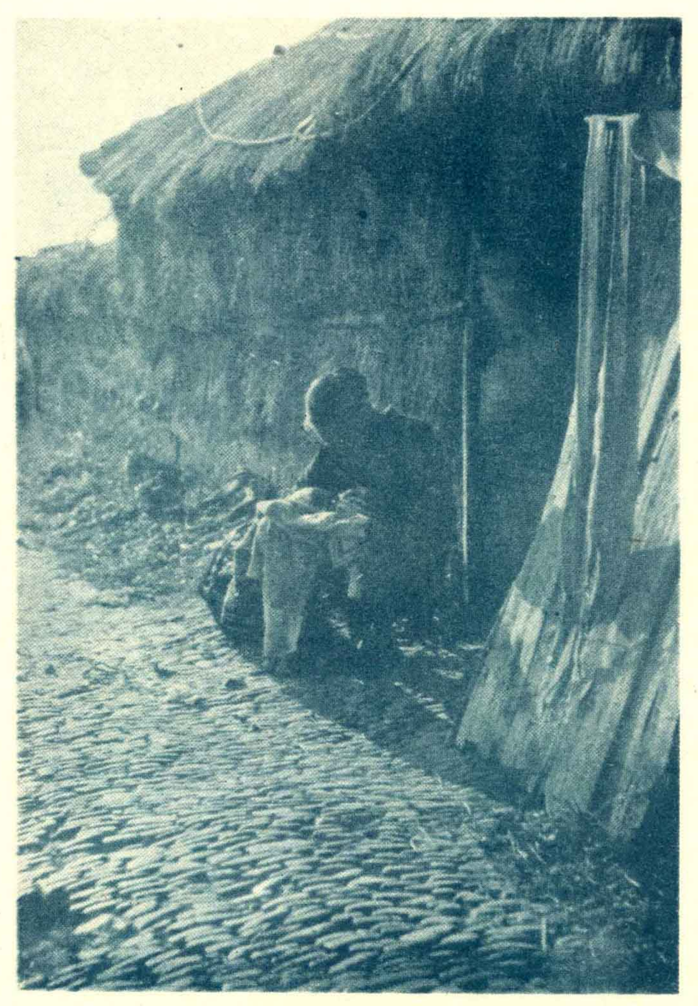


鄉塾的高材生　張蓬舟作

"The village scholars" Photo by Chang Feng Chow

美社第一屆攝影展覽
THE FIRST PHOTO EXHIBITION OF MEI SHE

美社是南京愛美攝影家組織的團體，月前開第一次展覽，承發起人張蓬舟君將出品一部投本雜誌。各地有此種組織，實美術界之好現象。



為他人作嫁衣裳　何珊元作
"MENDING" Photo by Ho Sen Yuen



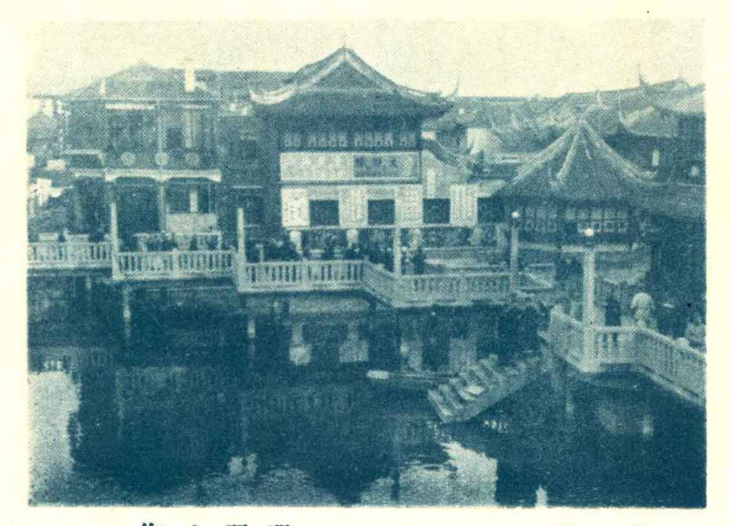
嘻！　梁鼎銘作
"HA! HA!" Photo by Liang Ting Ming



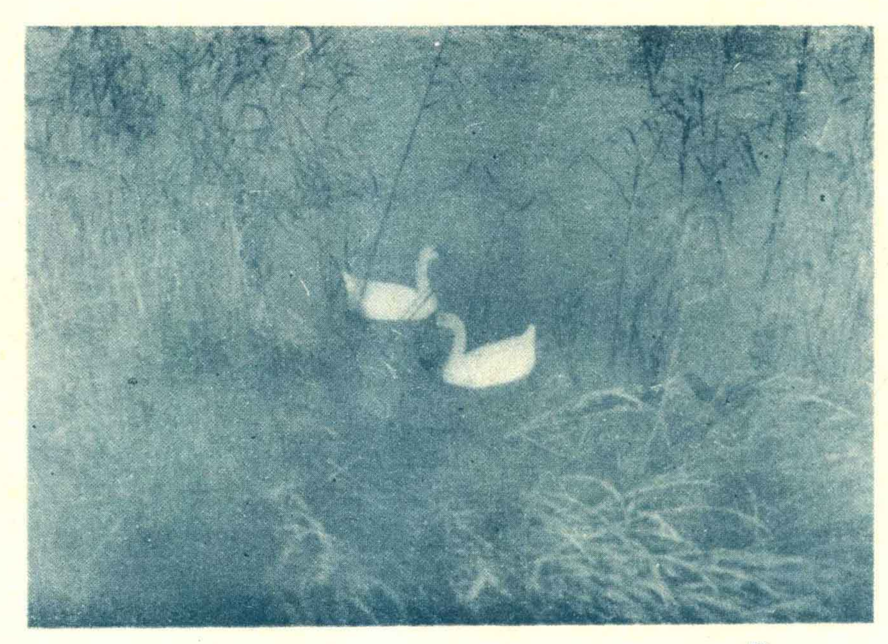
范蘭底塑品　張克仁作
"Sculptural work" Photo by Chang Chung Yen



憑弔　何應欽作
"LOOKING FROM ABOVE" Photo by General Ho Ying Yam



曲折　邵翼之作
"The winding bridge" Photo by Zau ik Chee



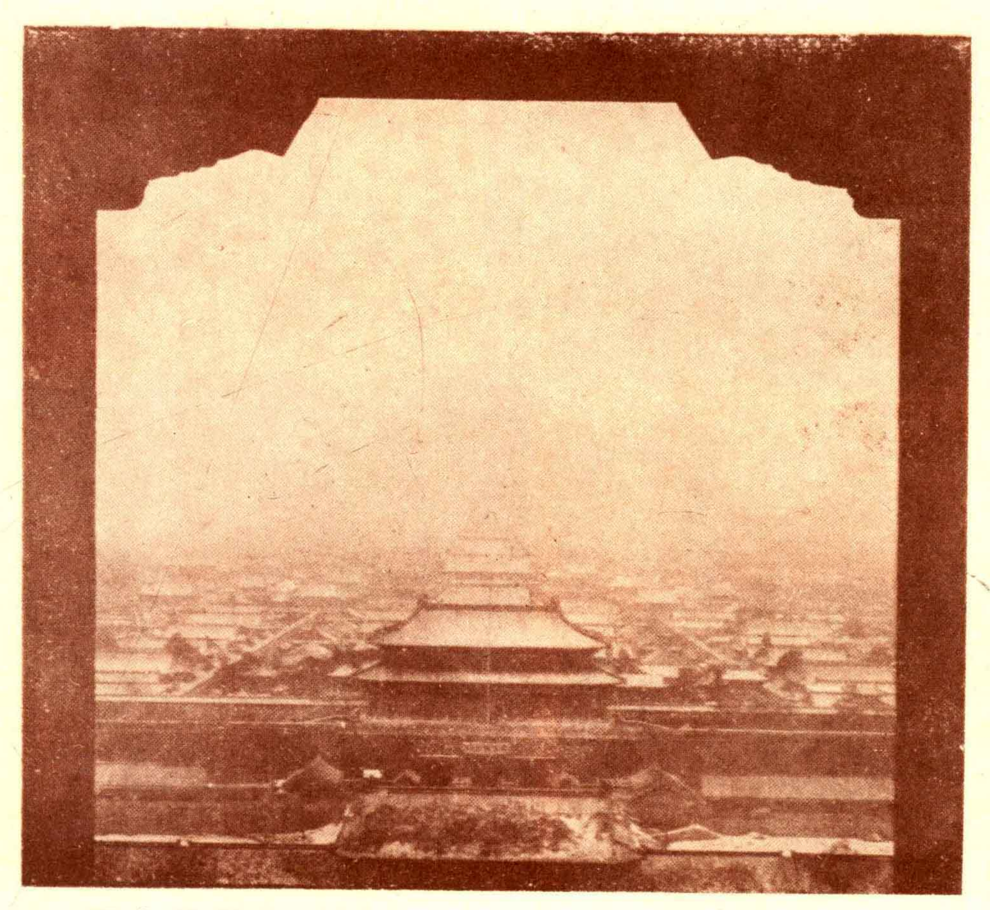
葦間　張有德作
"IN THE MIDST OF THE WEEDS" Photo by Chang You Tek



樂在其中（世界攝影傑作之一）　蔡俊三作

蔡君爲留英之粵人精攝影上圖被編入世界攝影年鑑並將陳列於全國美展

"ENJOYING LIFE"　Photo by Tsai Chun Sam



雪中故宮全景　謝志理攝於北平

"The winter scene of the Forbidden City"　Photo by Chi-lei Tse

總理靈柩前所陳列之祭品　（張建文攝）

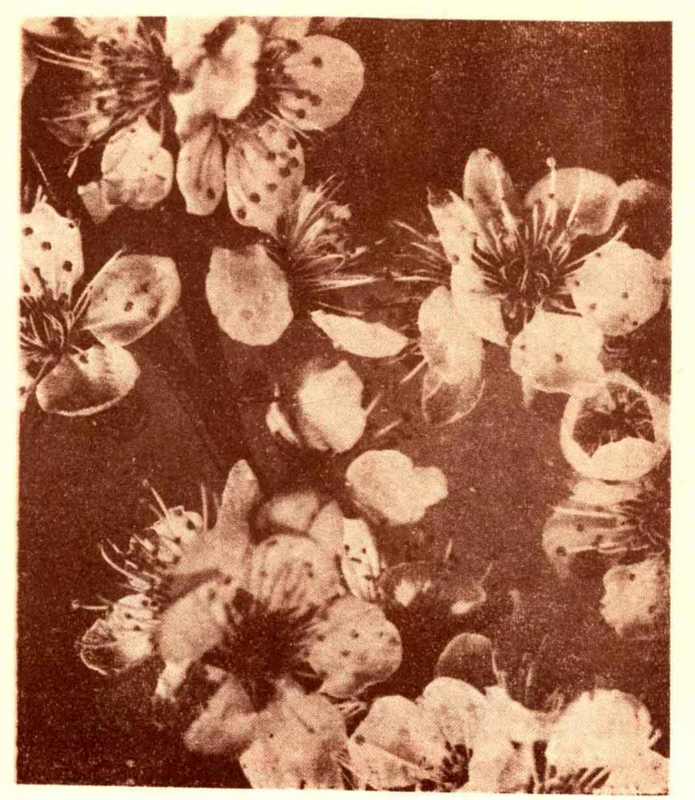
Offerings in front of the coffin of the late President of Koumingtang

北平碧雲寺內，孫總理遺體厝寄數載，將於本年六月移葬南京。上圖爲靈柩前之陳設，皆總理親友及各國人士致祭之品。蓋借物件以表心中最仰懷念之誠，古今中外人情之常也。

三全大會曾提出以梅爲國花，雖不必規定於議案，可由民間公認之。梅花質樸而耐寒，色雅而香清，與國民性甚爲符合。

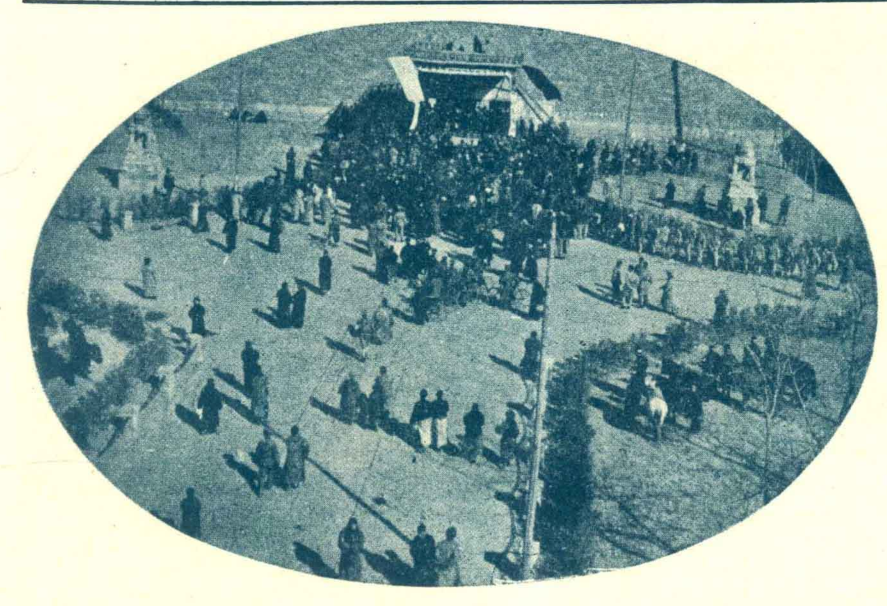
國花——「梅」

李汝倬攝於廬山





The Plum Flower—The national flower of the Chinese Republic



（左）北平市民舉行總理銅像奠基禮

The people of Peiping attending the cercmonies for the laying of the foundation of the statue of Dr. Sun Yat-sen



奠基禮中之迎櫬專員林森演說，其左爲政分會主席張繼，又左爲市長何其鞏。

Mr. Ling Sam, the special delegate of the National Government to accompany the late leader's coffin to Nanking, making a speech, Changı Chi, the Chairman of the Hopei Executve Council at his leftеand Ho Kee Kung, Mayor of Peiping at th left of Mr. Chang

北平總理銅像奠基典禮

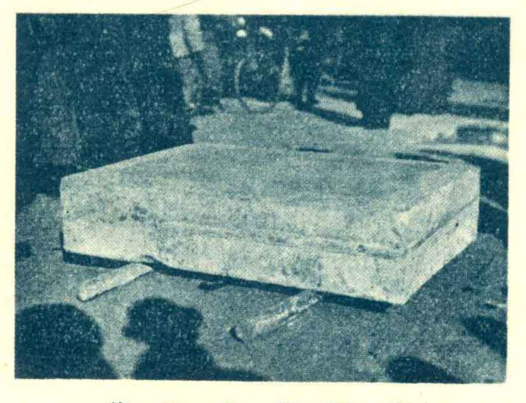
（蔣漢澄攝）

The laying of the foundation of the statue of Dr. Sun Yat-sen Peiping

民十五三月十八日，北平市民曾奠基擬造總理銅像，張作霖僭政後，將基石移去埋沒，今經市府掘出，重奠於中華門與正陽門之間，二月十八日行奠基禮，赴會民衆千餘人。

行奠基禮時工務局長華南圭將鍬授與張繼破土情形

Mr. Wah Nan Kwei, the Chief of the Public Work Department of Peiping, handing the shovel to Mr. Chang Chi for breaking the ground



總理銅像石基

The foundation stone

紀念總理建築忙

Constructions in memory of the late President. Photo by Mr. Chang Kinvan



北平軍隊建築中山台（張建文攝）

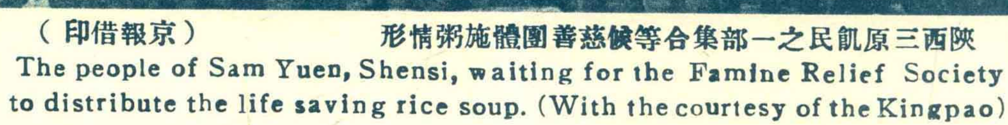
The Chung Shan Tower constructed by the soldiers of Peiping



第四軍團修築北平迎櫬大道（張建文攝）

The soldiers of the 4th Group army repairing the road on which the President's coffin will be carried through




陝西三原飢民之一部集合等候慈善團體施粥情形（京報借印）

The people of Sam Yuen, Shensi, waiting for the Famine Relief Society to distribute the life saving rice soup. (With the courtesy of the Kingpao)

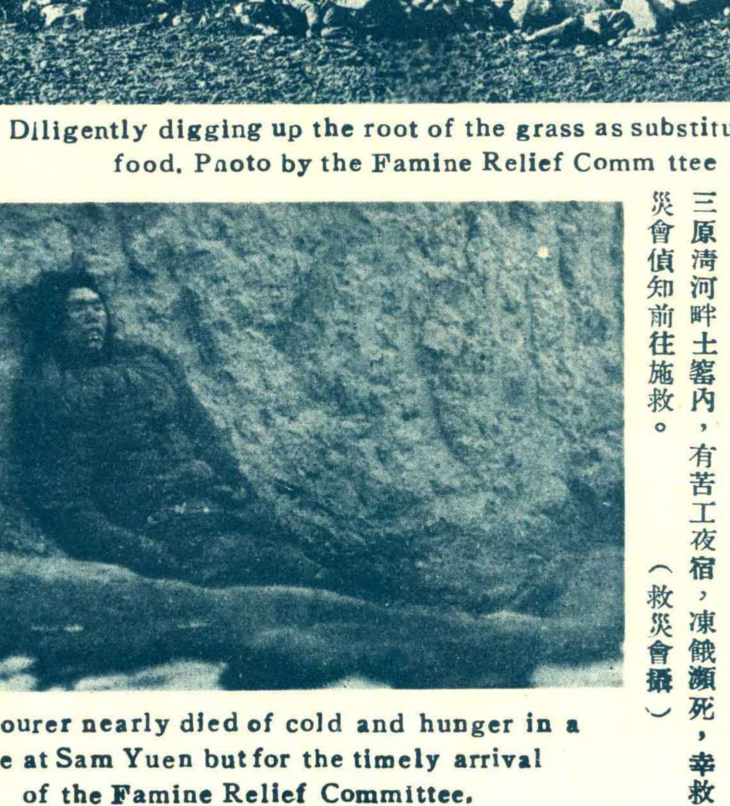
陝甘豫三省大飢荒

The Famine of Shensi, Kansu and Honan

陝西甘肅河南三省，地土本屢磽瘠，年來風雨不調，五穀失收，釀成大飢荒，經冬死亡無算，盜賊亦因而蜂起，遇總司令已北上，謀維持，各地亦有救濟之舉。


取樹葉樹皮及草根充飢之慘狀

The barks of the trees and the root of the grass are eagerly sought by the hungry people for food

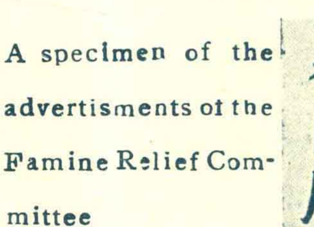

飢民掘草根充飢（救災委員會攝）

Diligently digging up the root of the grass as substitute for food. Photo by the Famine Relief Committee

三原清河畔土窰內，有苦工夜宿，凍餓瀕死，幸救災會偵知前往施救。（救災會攝）

A labourer nearly died of cold and hunger in a cave at Sam Yuen but for the timely arrival of the Famine Relief Committee.

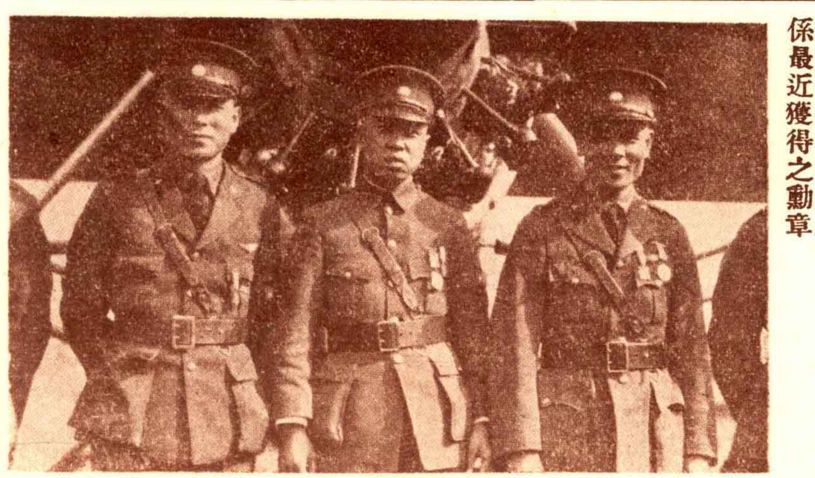



A specimen of the advertisments of the Famine Relief Committee

救災會標貼廣告之一


Starved to death in snow

冰天雪地中之餓殍



廣州航空界聞人（右）航空校長周宗（中）機師陳慶雲（左）處長張惠長三人胸前所佩金牌係最近獲得之勳章

Noted flyers of Canton. Right: Mr. Chow Chung, principal of the Canton Aviation School Center: Mr. Chan Hing Yuen, aviator Left: Mr. Chang Wei Cheung, Chief of the Bureau of Aviation

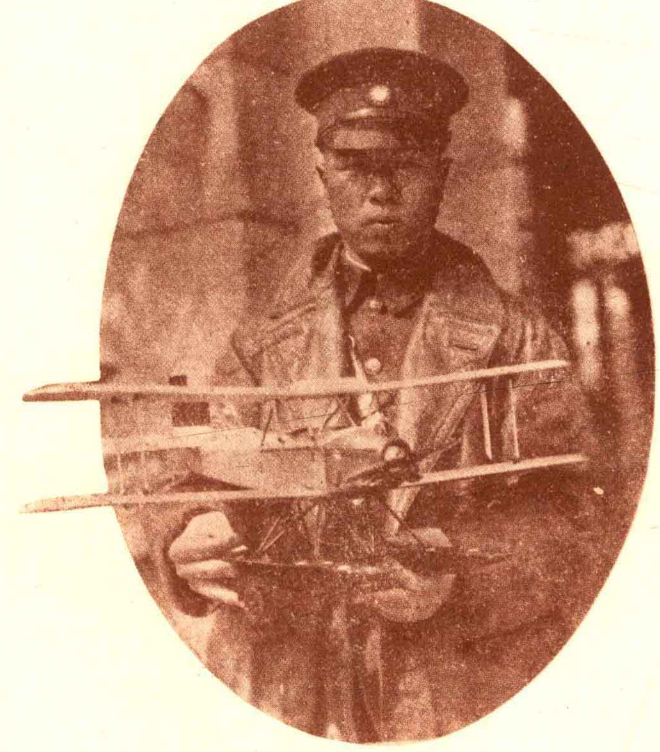


航空事業
Aviation



青天白日之航空事業（伍千里攝於廣州）

Flying in the broad daylight



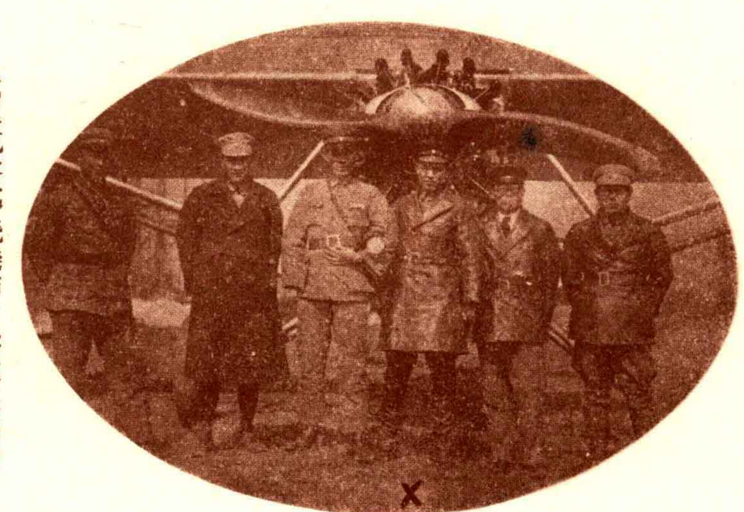
駕駛水上飛機『珠江』號飛行全國之飛機師陳慶雲手中之模型係梧州總商會所贈之紀念品（萬國新聞社王小亭攝）

An exact model of the hydro-aeroplane "Chu-Kong" was presented to Mr. Chan Hing Yuen by the Wuchow Chamber of Commerce who made a successful flight over the country. Mr. Chan holding the model in his hands



漢口民用飛機『漢口』號出發攝影（林悅明攝）

The commercial aeroplane "Hankow" starting on its trip to Canton

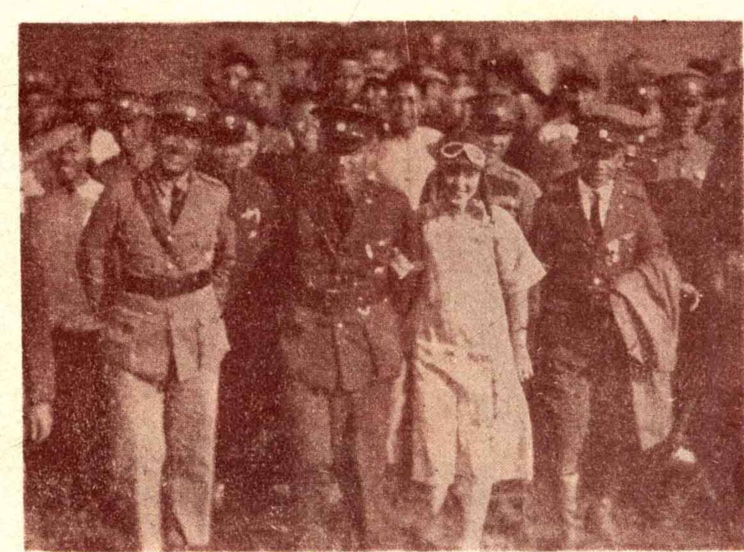


武漢航空處飛機師×為處長張維（林悅明攝）

The aviators of the Wuhan Bureau of Aviation: Mr. Chang Wei× is the head of the bureau


司機者鮑會秩夫人與張惠長夫人合影

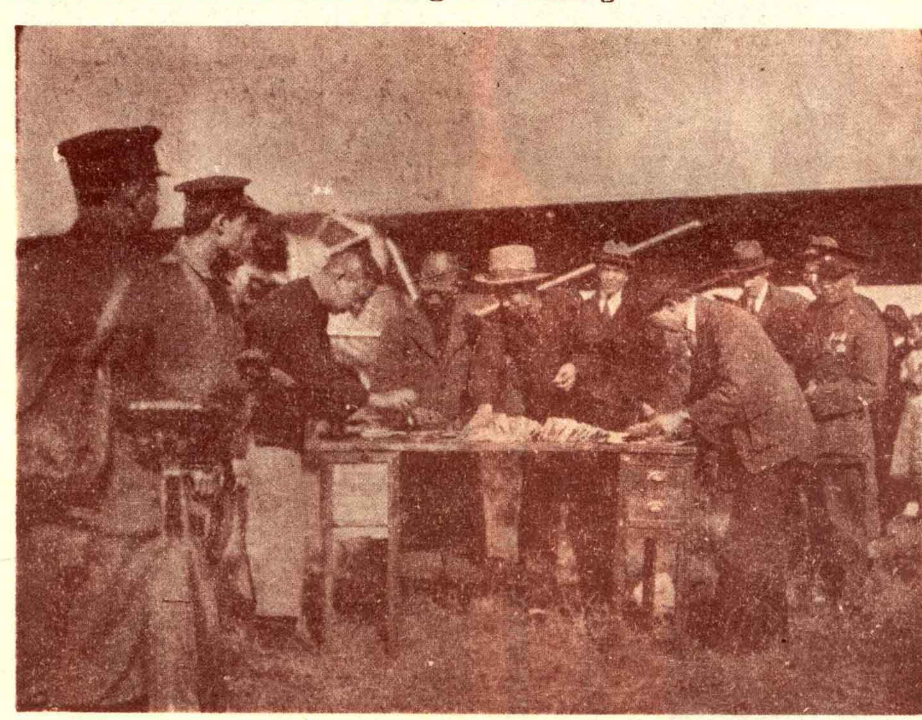
Mrs. Pow Hui Tit and Mrs. Chang Wei Cheung


民用飛機漢口號第一次飛行安抵廣州時之歡迎情形

The Canton populace welcome the arrival of the commercial aeroplane "Hankow"

航空事業

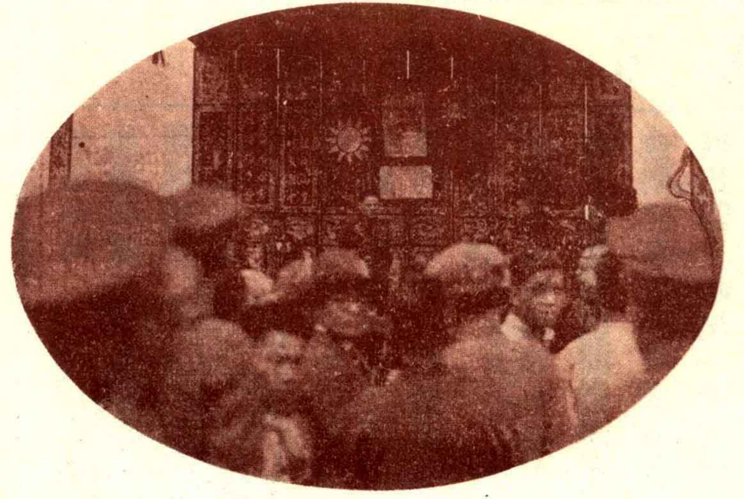
AVIATION


中國第一次飛機傳郵之成功在廣州降機場檢察信件之情形

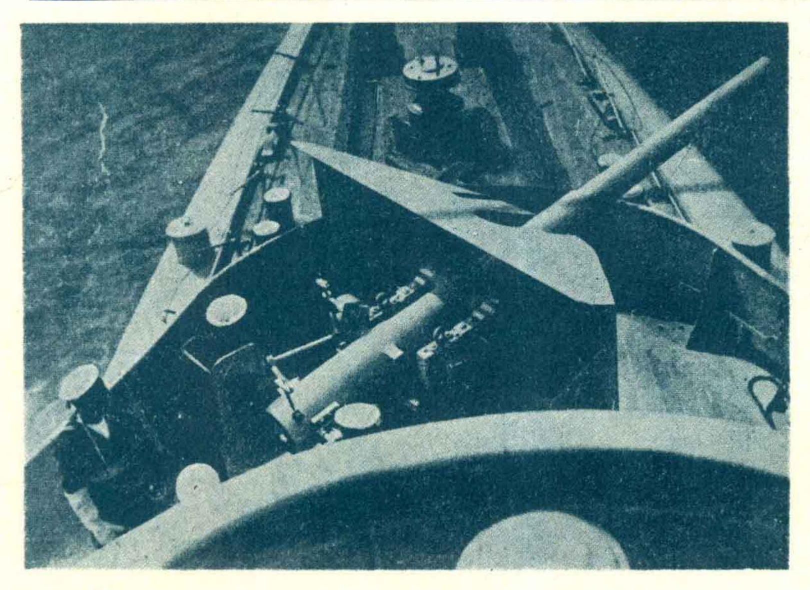
China's first sucessful air mail service

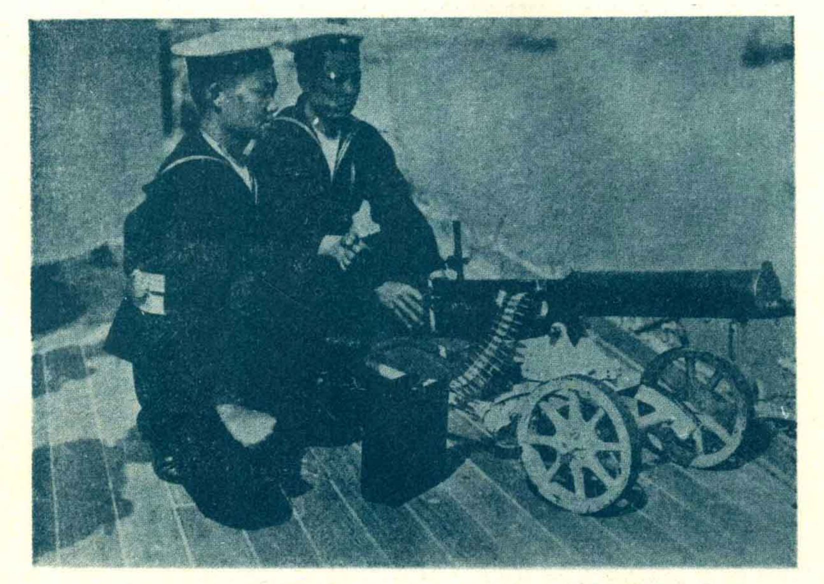

女飛機師鮑會秩夫人駕駛民用飛機由漢口運郵件到廣州

Mrs. Pow Hui Tit, the aviatrix who brough the mail from Hankow to Canton'


廣州市民慶祝飛行成功

The people of Canton celebrating the success of the aerial navigation


中攻炮
The canon of the fore d ck

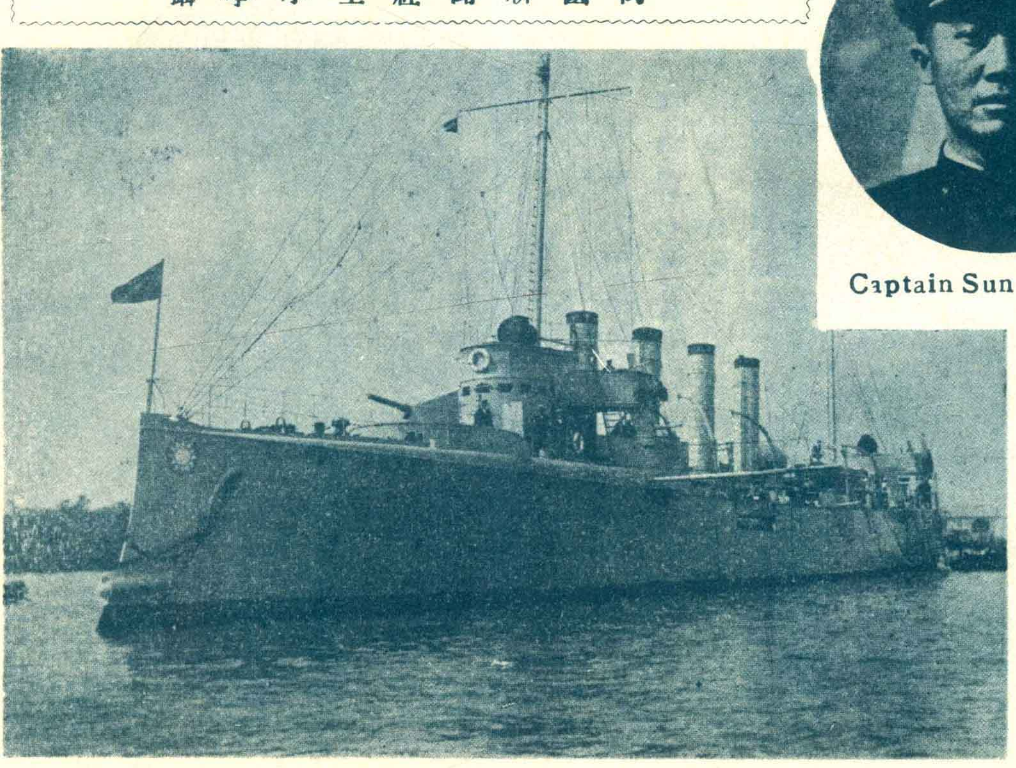

俄式水機關槍
Russian machine gun

飛鷹軍艦參觀留影

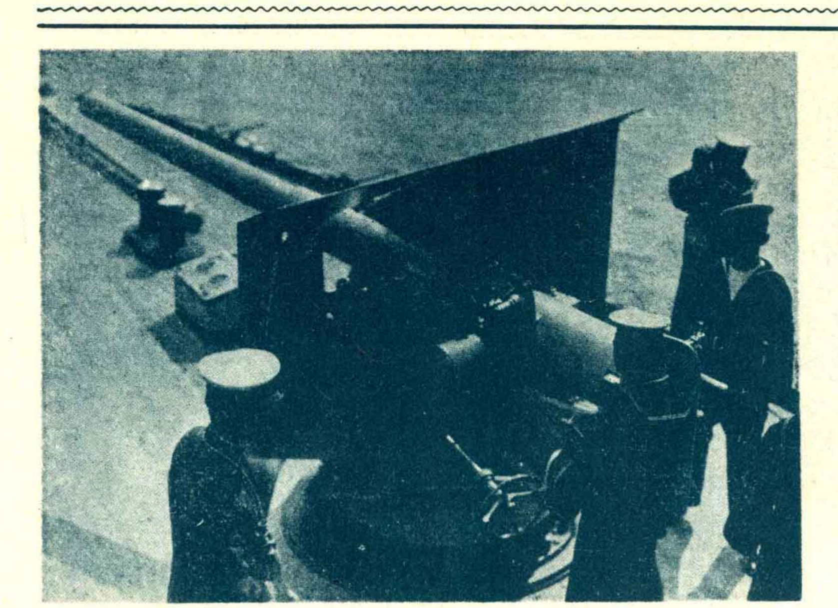
萬國新聞社王小亭攝


Captain Sun Chung Liu

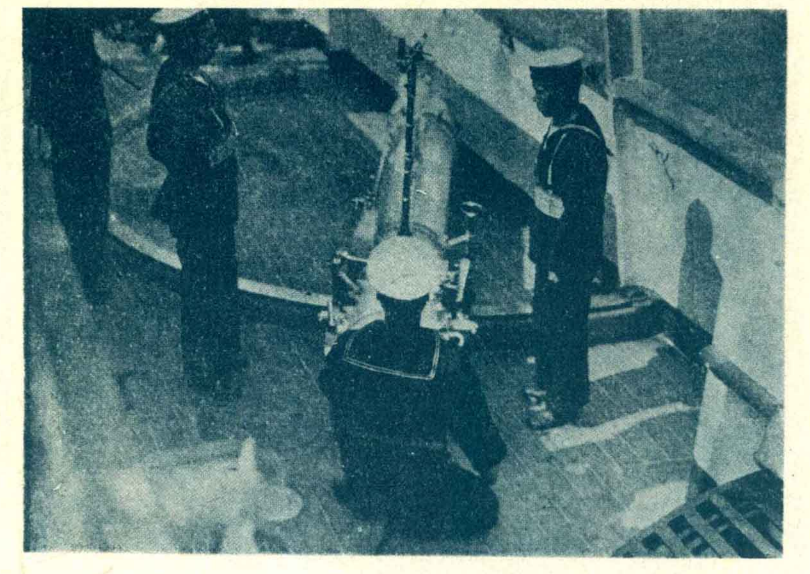
(中圖)艦隊副司令兼飛鷹艦長舒琮鑒


飛鷹艦全景
The Chinese Cruiser "Feeying"


艦隊司令陳策及其夫人
Admiral Chan Char and his wife

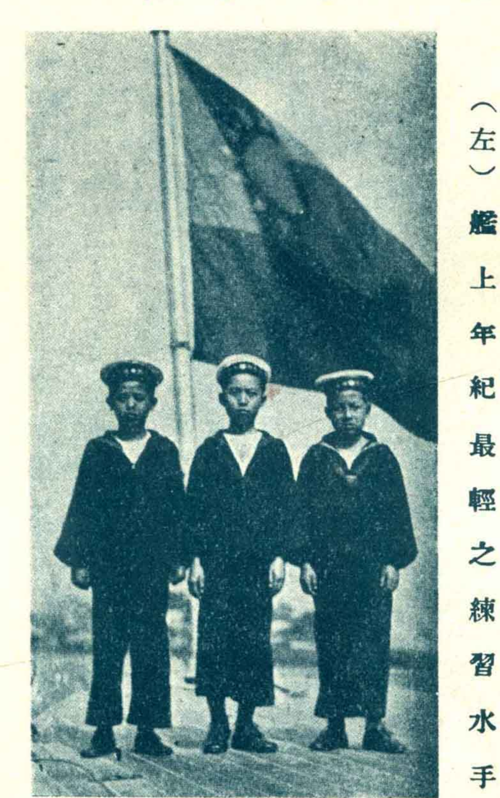


A port gun torpedo 艦旁新式大炮



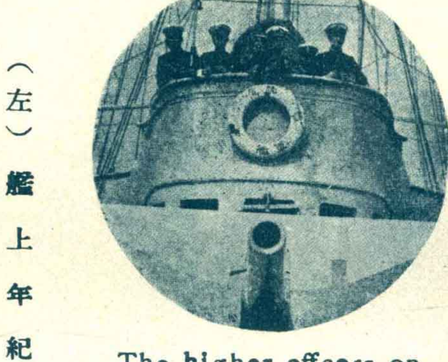
魚雷炮

THE INSPECTION OF THE CRUISER "FEEYING"



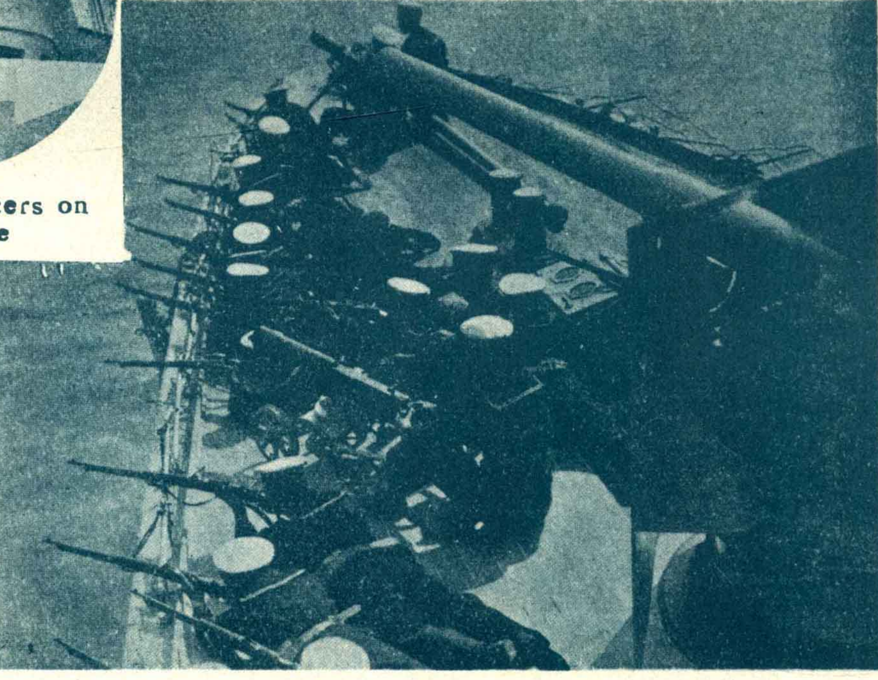
The youngest sailors of the cruiser

(左)艦上年紀最輕之練習水手



The higher offcers on the bridge

(中)司令台上之高級軍官



(右)艦上海軍陸戰隊之演習

The marines man euvering



外交部長王正廷與日使芳澤氏在南京會晤留影（長澤攝）

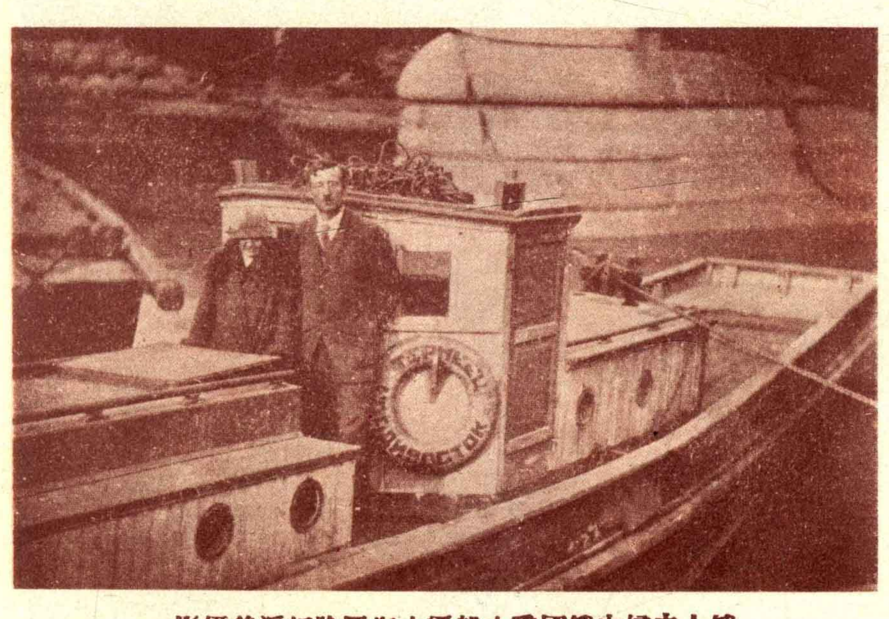
The picture of Dr. Wang Cheng Ting, minister of Foreign Affairs and Mr. Yoshizawa Japanese Minister to China taken at Nanking



日本政黨要人床次氏到南京訪見馮總司令時攝影（長澤攝）

Mr. Tokonami, a political leader of Japan paying his respect to Gen. Feng Yu-hsiang during his visit to Nanking

寧滬時事
News of Nanking and Shanghai



俄人夫婦由俄國乘小船經大海冒險抵滬後攝影

The intrepid Russian captain taking a perilious trip to Shanghai on a small boat together with his wife through the open sea



美國福司影片公司在上海南京路攝有聲影片（攝影學會新聞部攝）

The Fox Company taking "talkies" on Nanking Road



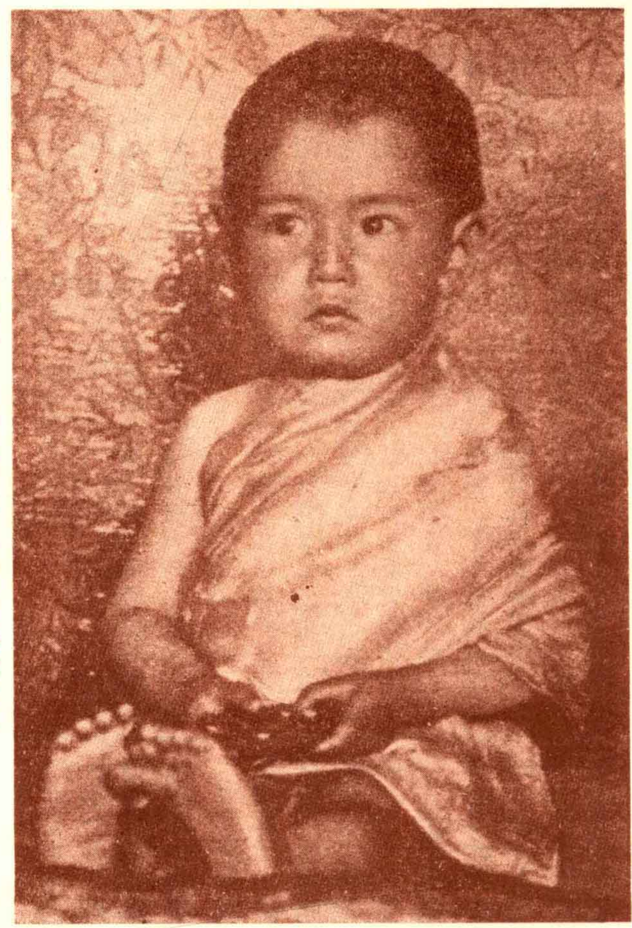


刺麻教大典禮中之奏樂者，所用號筒鼓笛等樂器爲別處所罕見。

The curious musical instruments played by the Buddhist monks of Mongolia during a religious feast

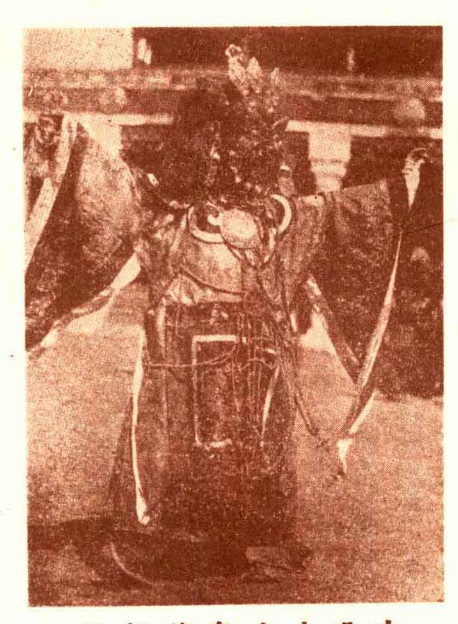
蒙古新刺麻登位

The enthronn ent of the new "Holy Lama" of Mongolia



現年二歲之新刺麻，今繼任登位，擧族崇奉爲神明。

The two-year-old "Holy Lama" of Mongolie worshipped as a divine being at the Usersky-Dasan Menartero



大典中之鬼神舞二

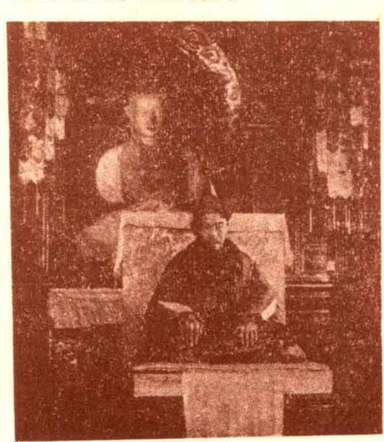
Another example of the fear-some masks worn by Mongolian religious dancers



在新刺麻座前之化裝跳舞

In a devil's mask: a religious dancer at the Zam Festival

刺麻爲蒙吉之宗教，在位之教主權勢極大，無異一族之王。上圖兒童出世之日，適爲其父去世之時，故蒙族迷信此孩乃神之替身，今滿兩歲，奉之登位，是日禮典極爲隆重，民間大讌，作樂跳舞。彼兩歲小孩，似莫明其妙，然對鬼神舞而能不驚哭，雖非神，亦英物也。此項照片係美國遊家高爾夫人所攝，殊不易得。



刺麻教祭司之：

On of the Mongolian temple dignitaries

一個賣蔞葉的女子

印度 Bijay Sen Gupta 原著
陳行庸女士譯

一

她取得正在十字路口的位置已有好些時候了。她是一個賣蔞葉者，她的攤位可以直達到各辦公室；所以營業最旺的時候，便是在那些辦公室問工和散工的時候。但凡曾經嘗試過她的蔞葉的人，無不稱許她爲善製蔞葉的能手。

她的年紀大約在二十五歲或二十六歲左右。她常常面蓋厚紗，俯首工作；她祇在絕對需要的時候才抬一抬頭。

那些辦公室裏年輕的書記們間常想和她播弄風情開開玩笑，但他們從未試過成功，有一次有某一個人比較其他的人獨有胆色，對於她的行動未免過分一點，但是他們說，她對於那個人所表出的面色，足以使他偷走如被鞭之狗一樣。

那些書記們每天都見着她也有好些時候了，所以頗能明白她的態度和習慣；他們各個都知得她雖然祇是一個賣蔞葉者，她的舉動是很純潔與溫柔的，但她對於任何人想和她說話，她是不能忍受的。

近來，一個賣書者在接近她的地力，也開了一當攤位。他搜集了一大帮新舊書籍之後，便齊齊整整的攤在路旁的鐵柵上面。但他不是常常遇到顧客的，所以當他在無事的時候，常常靜默的坐着，有時或凝視着她。

但是，那個賣蔞葉的女子常常都是忙於她的工作。

她從前是叫作嫚娜（Mena）。她早期生活的歷史是很單簡不過的，也像我們國裏其他的人一般。她父母祇生了她一個人。近來城市女子結婚的年齡雖然增加了些少，但文化的曙光還未能透入到鄉間裏。嫚娜祇到十歲大，便立即嫁給人了。在這個年紀，是不能認識婚姻的嚴重的。但她却被那些爲慶典而設的宏偉華麗的儀仗所深感，同時也極喜悅贈給她的新鮮而多顏色的衣服。

自從這個時候以後，又過了四五年的光陰了。嫚娜已經學識了怎樣處理家庭日常事務了。個個都讚羡她的溫和品格和她的極端聰慧。在外表觀之，各事都似乎很平淡的過去，但一種奇特的沉悶開始侵入了她的心絃。這并非是欠缺物質上所需，因爲她對於經濟是無問題的；她所有的東西在鄉間裏足以過安樂的日子而有餘。但她還是渴望着有些東西。

這種無目的的渴望，天天加增。她心境裏的空虛一日一日的增長起來。嫚娜想藉工作來消遣苦悶；當她的丈夫出外工作的時候，便和鄰舍的人談天，藉來忘記一切，但這都是徒然的。當她回到家裏的時候，這種含糊不能解釋的空虛，又似乎立即去來包圍了她。

有一天她的丈夫注意到她恍惚的神情，便問她道：『嫚娜，你有什麼事情？你爲什麼這般苦悶呢？』嫚娜只得微笑着來作答復。她能夠講出什麼東西呢？她自己就不明白是爲着什麼緣故。

有時，當她的丈夫譏諷她精神恍惚和善於遺忘的時候，她便覺得十分忿恨。她一定不是立心來做錯事的。但她再想一想，這些事必定是故意做出來的，沒有人威迫着她。

她對什麼都不明白，但她的心裏漸漸苦悶起來。

最後，她經過了內心奮鬥之後，當她不能尋出一個滿足的答案之時，她便委之於不能免的例，有一天她的丈夫到她的面前通知她，約加脫（Jecagat）將到他們那裏來整理產業。

約加脫是她丈夫的從兄弟。嫚娜和他是完全不相識的，因爲約加脫平素是住在加爾各答（Calcutta）很少來到鄉間。所以當約加脫首先來到那裏的時候，她便覺得有些羞怯。經過一個時期之後，這種羞怯已經過去，她便和約加脫成爲很相好的朋友。

她漸漸的變遷起來了。她從前心裏所覺到的空虛已經不見了，但她也和從前一樣不明白是爲什麼緣故。從前她不能尋出她爲什麼憂愁，現在她也不能明白她爲什麼覺得快樂；但是她對於這種可歡迎的變遷是很喜悅的。

她有時也曾想過這種喜悅的感覺是不大適當的。培植她的禮教和風俗，和她從前的理想，都能使她感着不快。這是不正當的。她不應該遏抑這種喜悅的情感嗎？

她這樣試試來先慰和鎮定自己。有好幾次當這件事來到她的腦裏的時候，她便震顫起來，她於是多替她的丈夫做事和常常思想他來忘記自己。但約加脫在她腦中所占的位置到了某種程度所以無論她怎樣辛苦想在她的思想上消滅了他的肖影，結果是不能的。但是，她就自己可以明白的來講，她對於她丈夫的感情是和從前毫沒有分別的——實在她現在很像是用全力來做她家庭裏應盡的職責，這樣令到她的丈夫十分滿足。有時她像玩笑的對約加脫說：『你看看，你嫂子什麼事也可以幹去，但她仍然裝着什麼事也不識的樣子。』

這些說話使她充滿了喜悅而帶有恐懼的心情。她覺得自己有罪又似乎已被人看出了。

★ ★ ★

那賣蔞葉的女子正在自己思想着。她回憶起她怎樣因爲尋找快樂而至離開了她的丈夫和約加脫來到加爾各答，後來她所想望的好夢如何冰消瓦解。在這種矇矓的醒覺之後，便醒悟她已經跟隨了一個拆白黨；她以爲可以實現她未經嘗試的快樂，怎料到不過是虛僞的呢。

嫚娜到了加爾各答不久，她就覺察她從前空虛的感覺又重復逐漸的將她包圍起來；從前她不能明白她心裏所想的是什麼，現在她既已經離開她的丈夫，她還是一樣的不能明白。在別一方面，她曾有好幾次渴望着她的丈夫，他和她曾過了許多快樂的日子。但她這次的舉動是很難挽回的了；她不能再走回她的丈夫那裏去。

於是有一天，她又離開了約加脫獨自一人走到廣闊的世界上。這樣她就做了一個賣蔞葉的女子。

她發出一種深深的嘆息。

二

有好幾次那賣書者因爲獨自坐得疲乏了，很想和這個賣蔞葉的女子結識。但他終於不能提起他的勇氣；他常常感覺着一種驚懼，使他不敢和她接近。

一天，那賣蔞葉的女子放下她做了一半的蔞葉無目的地注視着街上。那賣書者便行近她的面前，在她的旁邊坐下。他便說道：『代我製一對資士（Pa.s）（用不同的成分來卷蔞葉）罷。』

那賣蔞葉的女子被這種突然出現的現象和聲音所驚覺，於是望着他，將她的面綱拉低一點。她將蔞葉做好了之後，便很溫柔的說，『這些便是。』

那個賣書者取了蔞葉之後，無言的別去。他沒有勇氣再開始說別的說話了。

（續在廿八頁）

小生命的悲劇

錫齡

一個夏天的午後，天氣十分炎熱。全沒有一點下雨的意思，浩渺無際蔚藍色的天空，找不出一些雲絲。從濃葉中竄出來的，經過太陽蒸發的一陣陣薰風，吹到身上，一點也覺不到快感，僅僅有一種魔力，足以使人疲乏，困倦欲眠。………

那烈日的威炎，把花盆裏的夜來香石竹，……幾乎晒得像炙的乾草一般。

活潑的小貓，也蜷在籐椅上，一些聲息都沒有。庭中玉蘭樹上的蟬兒，同隔了庭院樹上的知了唱和着。「……時哩……時哩……哩……」鬧成一片，把那尖銳刺耳的聲音，不絕地散佈到這焦煩沉悶的空氣裏。牠們因着天氣的炎熱，更加增了不少興緻，却不顧鬧得人們心煩意亂，坐臥不安了。

不滿五歲的G弟，赤着膊，時刻想到水缸裏去抓我養的魚兒，使我看書時候不免躭心，後來給我想到一個方法，把臥室中書架上面白鉄玻璃箱裏的小白鼠，搬到外面桌上。然後把G弟騙來看老鼠翻圈子，趁便脫掉他的鞋子，他正笑嘻嘻睜了小眼看着老鼠，便再也留意不到，兀是隔開玻璃把食指給老鼠嗅。

那箱子裏一對潔白紅眼睛的小鼠，不時的啃着棗子，跳上跳下，牠們一絲亦感不到天氣的煩燥啊。

在這一對小鼠之中，一只黑白相間的是雄性，一只純白色的是雌性。牠倆在箱子裏跳上跳下，好像是兩個窈窕輕盈的舞女，着了純白色的，或是白底黑花的舞衫。上下翩韆的舞着，也像兩只縮小的白兔，在鐵絲籠中飛跑，因此把幼稚的G弟看出了神。

當我把一篇小說讀完之後，腦筋裏還細細地把它的結構和文筆回味着，耳朵裏不時聽見有「…時哩…時哩…的」蟬聲，從遠處飄來，但是庭中玉蘭樹上的蟬兒，已經沒有聲息了，我想大致牠也應該噪得疲倦了吧？否則那裏肯「衆鳴獨止」呢。

看看太陽的影子，也移到牆上去了，盆裏的花，給太陽炙得像乾草一般的花，憔悴得幾於枯槁了。我便把噴筒灌滿清水，向上面輕輕的洒着。

忽然在葉子後面發出一種皺皺的聲音，我以爲是什麼毒蟲。把葉子輕輕撥開一看，原來還是那可愛的小貓，正在嚼着一個蟲兒，我低下頭仔細一望，不想便是終日吵聒着的蟬兒，已經給小貓吃得剩了兩片薄薄的翼片，和一些殘餘的殼蛻了……我一方面稱贊小貓能幹，會把這討厭的東西除掉，一方面也替慘死的蟬兒不幸。

但是小貓因爲聽見人聲，已經不知躲到什麼地方去了。

那天晚上，小貓便得到例外的賞賜——一塊牛肉因爲牠能够除掉一只人們討厭的蟬兒。

不滿一星期之後，那雌的白鼠，已經從妻而進爲母了。因爲當那天我們餵牠倆紅棗蓮子的時候，無意中在亂絮堆上發見三只很小的，和一粒花生米一樣大的小白鼠，眼睛還沒有睜開，渾身的毛，細得看不見，除掉一片紅肉之外。

牠們的母親，在生產之後，非但沒有一些疲勞的狀態，並且比沒有生產以前，更覺活潑輕健，渾身的毛，白得沒有一點汚瑕。瘦長的尾巴，時時聳直起來。兩只紅而圓的眼睛，眞像白棉花上放着一粒紅寶石，在那裏閃閃發光。世界上的生物，恐怕沒有更比牠可愛的了。並且食量也似乎增加了些，這是何等使我們欣慰，而尤其高興的，當然是G弟了。他要把才出世的小生物，給他放在手裏玩弄，但是這種不近人情的請求，終久沒有得到我的允許。

「生產之後，要把母鼠和小鼠另外放着，不可和雄的擺在一塊，否則小鼠一定要給雄的吃掉。」祖母很有經驗的說：這豈難道雄的亦忌小鼠奪去了牠的愛呀！

我們聽了，都覺得十分躭心，爲着愛護小鼠起見，於是k妹便找去了一只放餅乾的匣子，我在上面將就裝了一塊玻璨，就把那只雄的硬和牠愛妻拆開，獨自住到臨時公館裏去，兩只箱子，依舊並排着擺在書架上。

第三天的清晨，天色剛才有些發白。其實還不到五點鐘，因爲暑天日長夜短，所以在偉大的黑暗之中，已經衝出一線微光，那時我正在甜美的夢境，領略着迷迷朦朦的一種樂趣。

忽然「乒…乒…豁浪……」一聲，立刻把我驚醒。心裏想，大致是耗子偷吃，把碗打翻了，仔細一想，似乎又不像，因爲碗的聲音，還比較要清脆一點。剛才似乎是一個白鐵器具，從高處滾下來的聲音。想到這裏，便疑心是放小白鼠的箱子，出了什麼亂子了。好在是熱天，一翻身爬起來，拖了鞋子，向書架前面走去。那時晨光曦微，實在還不容易看清各種物體，在將要走近書架的時候，脚下便踢着一個洋鉄器具，隨即「嗹朗朗…朗…」一陣響。

正忙着要彎腰去拾的時候，忽然從書架上飛一般的跳下一個東西，向床下鑽進去，快得幾乎看不清。仔細向床下一看，原來便是那只可愛的小貓，睜着綠寶石一般的圓眼，向我「妙」的叫了一聲。我一想不好，牠跳到書架上去把箱子推翻，小白鼠一定給牠吃了，便連忙轉到書架前面，把地上的箱子拾起，便是前天特製的那只。借着窗外的曉色，向裏面仔細看時，雄鼠的毛也不見一根了，玻璨斜插着，添了一條裂痕，露出一寸多寬一條闊縫，大致雄鼠不是逃掉便是給貓當點心了。

我心裏一股氣憤，連忙向床底下找那小貓，但是牠也明知要遭不幸，早已藏匿不見了。

我心上又想着那雌的和剛出世不久的小鼠，便爬上書架頂一看，幸虧箱子雖給帶倒，玻璨並沒有破。可憐雌的嚇得在裏面亂轉，把兩只圓而紅的，在暗地裏發光的眼睛，對我呆呆的望着，似乎受了重大的激刺，一時不容易恢復原狀的一般。

不到三十分鐘，天已很亮了。大家都跑過來問是什麼事情，我便詳詳細細講給他們，大家都覺得悲憫和憤怒，似乎失了一個朝夕嬉游相共的小友。

「這貓眞可惡，什麼都敢吃了。讓我去找牠來重重打一頓」。K妹憤憤地說。「且慢點，我們先來仔細找一下，或者小鼠子受了嚇，還伏在書架上面」。我含着一線希望說：

於是他們在書架的四角，甚至地上痰盂裏，完全找到。我獨自在書架頂上尋找。明知這是無益於事的，但是總不肯就此甘心失去。

大家忙紛了一大早晨，還如石沉大海，雄鼠是決死無疑的了。早餐之後，大家還是充滿着不樂，可惡的小貓，專愛殘殺小生物去供牠食慾的小貓，他却安安穩穩的睡在籐椅上了。我爲憤怒的心所驅使，便走上去把牠提起，向地上用力一摔。牠「…妙…妙…」地向我看了一看，似乎明白我仇視的意思，翻起身來，很快的跑了。我追逐了一程，終於把牠趕得消聲匿跡了。

（續在廿一頁）



英國鑛工失業後饑寒交迫情況可憫太子發起賑災會上圖爲該會贈派衣物之情形

The distribution of the first consignment of supplies: The answer to a radio appeal made by the Prince of Wales for the miners of England and Wales

英國鑛工之饑寒

The distressed miners of Eegland



千萬難民中之一

英國之鑛業爲全國經濟之主要來源。自去年冬至今，南部鑛務不能發展，鑛工失業者廿餘萬，家人婦孺飢寒受影響者更無算。狀況爲空前所未有。英太子曾親赴鑛區視察後，在報章及無線電話中力請全國賑此災難。



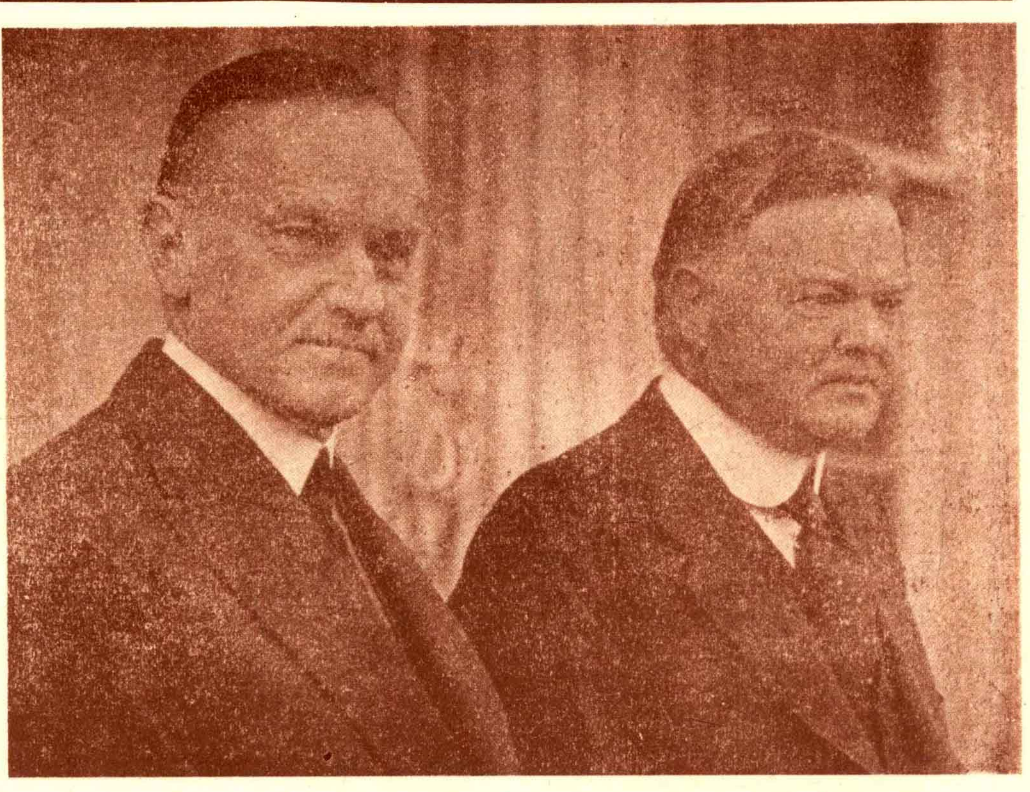
英太子巡察鑛地災區之情形

The Prince of Wales' inspection of the mining district



真正的美洲美女——女士爲美洲土著印第安紅種人之後裔

A hundred per cent American beauty: Miss Nati sha, a daughter of an Indian Chief, appears in her native dress



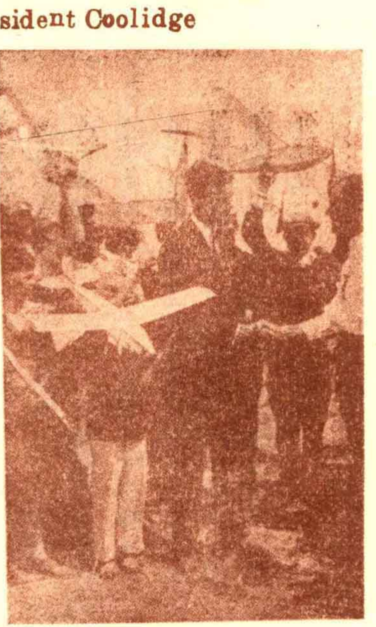
美國新舊總統合影於白宮堦前（右新任胡佛左舊任柯立芝）

President Herbert Hoover and Ex-President Coolidge

林碧之未婚妻莫蘿女士

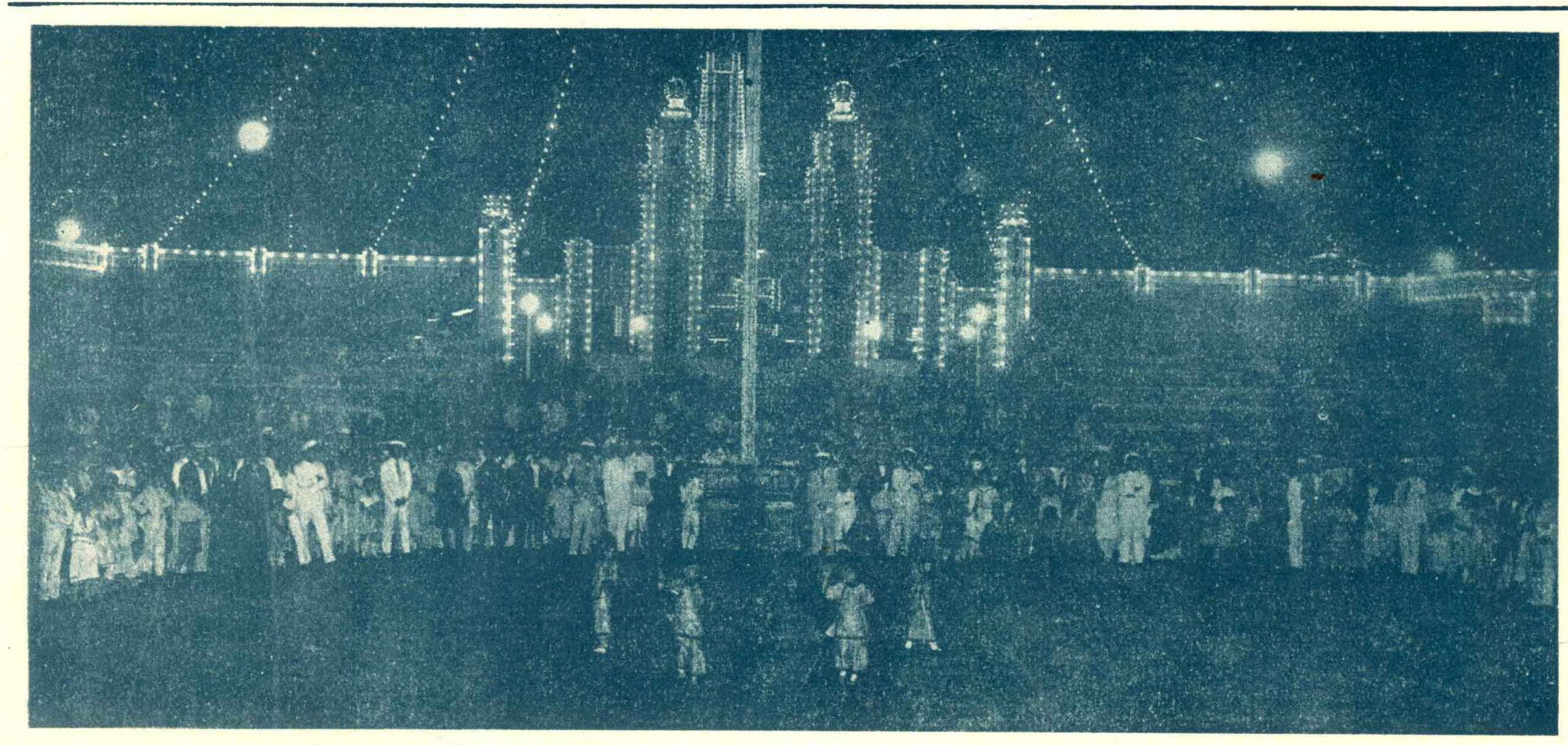
Miss Anna Morrow, the fiancee of Charles A. Lindbergh, America's foremost airman

林碧爲現代航空界名震一時之人物，少年英偉，溫雅和藹，自飛行成功後，接女子欽慕之書信甚多，近聞林氏與莫蘿女士訂婚，女士爲駐墨公使之女，樸實柔靜，佳偶也。



林碧在兒童飛機賽會中之影

The most famous aviator (Lindbergh) encourages the young to fly



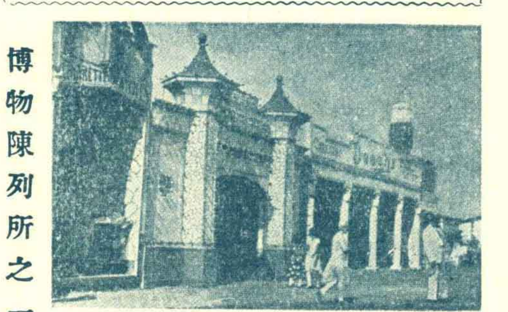
菲律濱嘉年華會之華僑夜（背景係該會場夜間華麗之燈飾圖中有華僑女學生跳舞）
Chinese night at the Carnival: Here shows the pretty Chinese dancers and the brillinating back ground

菲島嘉年華會之一瞥
（陳秉仁寄）
The 1929 Carnival of the Philippine Islands

嘉年華會，起源於羅馬，寓平等之意，歐美各國倣行之，菲島每年亦舉行一次，特建會場，陳列各方物品，今屆曾專函我國農商部，邀請參加展覽。會中有種種游藝，每日觀衆數萬。最有趣者，爲選舉花后，其被選資格，不分種族（按今當選者係中國種）不分門第，無論小姐或夫人，凡才貌並美，品學優良，交際廣闊，現居菲島領土內者，皆有被選權。當選者在會期內享特別權利，閉會後，則如退任總統，與平民無異，惟有社會上自必大負盛譽也。



中國貨物展覽場
The exhibition building of China



博物陳列所之一
One of the exhibition buildings



僑商李濟泉欵議花后（前排由右至左第三位是）及上海福州天津各地派赴參與嘉年華展覽會之代表合影
The fair Queen of the Carnival and the delegates from Shanghai, Foochow, and Tientsin were royally entertained by their compatriots at Manila

小生命的悲劇

（續自第十七頁）

我厭惡小貓，恨牠，追逐牠，實在還是第一次。一面我又想到當上次發見牠捕食蟬兒的時候，不也是同樣殘殺生物麼？但是我反賞了牠一塊牛肉，明明是獎勵牠，養成牠的殘忍殺害小生物的習性了。

所以牠今天會把我們心愛的小白鼠都吃掉，同樣是殘害行為，前賞後罰，唉！原來我自己作事矛盾了啊。…………

我心裏想，注視着那只空箱子，默默無言。

受了重大驚嚇的那只雌的，從那天早晨一直到晚上，沒有吃一點東西，也沒有平常那麼活潑了，走路都很勉強，我知道一定不是好現象。果然在第二天早晨，再去看她的時候，在她鮮紅的眼珠上面，不知怎樣多了一層薄薄的乳白色的障礙，並且上下兩片眼皮，時時合攏來。瘦長的尾巴，也豎不起了，和草繩一般的倒拖着。

到傍晚時候，張媽用火鉗把她的遺蛻鉗出去了。大家都圍着歎氣，不知是悵惘呢還是悲哀，唉！她已同生前的丈夫，跳躍到上帝領土內去了。

再看着牠們遺下的孤雛，——三只沒有毛，沒有開眼的小鼠。——又不免加了一重悲憫和惋惜。

母鼠死了，誰給牠們乳吃呢？該死的貓，為你一頓點心，要犧牲五條小生命了！

最後，我們把那三只可憐失了父母撫育的小鼠，從敗絮中取出，放在一塊用軟紗摺成的小褥子上面。牠們細弱的脚，在上面儘力划着，芝麻都塞不進的小嘴，也微微的顫動，似乎在那裏索乳。我們不忍再看那種柔弱可憐的慘狀，但是同時也沒有妥當的辦法。

一夜沒有安睡，刻刻繫念着慘死的白鼠，尤其是要和那三只留存的；還沒睜眼的小鼠，籌劃一個善後辦法。

明天早晨，牠們的嘴，已經不能動了。並且也辨不出嘴在那裏，幾只小脚，還勉強竭力撥動着，我知道這三只可憐的小生物，去死不遠了，但當牠們未全體僵硬之前　我總不願就此丟掉。

「兩只完全死了，其餘一只，還有一點活動，唉！我們白養牠們」。傍晚時候，K妹跑來告訴我。

大家也知道無望的了。張媽便把包牠們的紗，輕輕拎起，丟到門外面去了。「死貓，該死的東西，一連殺了五條命。非趕掉牠不行」，大家這樣說。

但是那只小貓，依舊逍遙自在的睡在綠蔭之下，屋簷的上面。

樹葉濃密中，又來了一只蟬兒，當斜陽將下的時候，一刻不停的「時哩……時哩……」叫着　全不知道咫尺之間，有殘酷的小貓候着牠。

兩只空箱子，依然又並排擺着，我默默看着，想着牠們生存時跳躍嬉遊的情形。雖然是一點小小的事情，却亦給了我很深的悲憫和傷感！

——完——

全國足
FOOTBALL CHAM-
GAMES



全國冠軍之華東足球隊全體（蔣漢澄攝）

The Fast China Football Team, the National Champions

（上圖由右至左）後排：余衡之（領隊），李壽章，莊世鴻，安原生，李甯，周賢言，馮運佑，陳鎭和，梁官松，陳家球。前排：奚巧生，陳虞添，李惠堂（隊長），陳秉祥，符和宣，張錫恩。



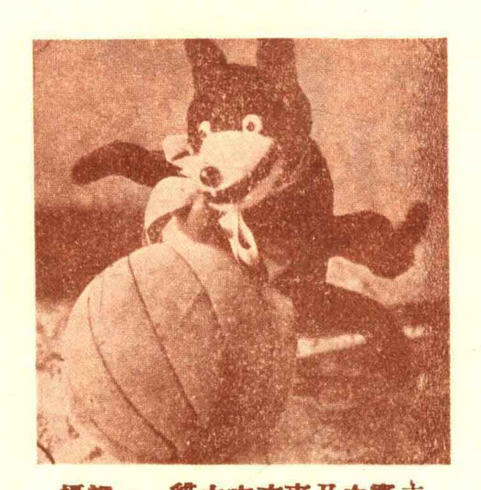
行開球禮之河北省政府主席商震（蔣漢澄攝）

General Seng Chin, the Chairman of the Executive Chuncil of Hopeh



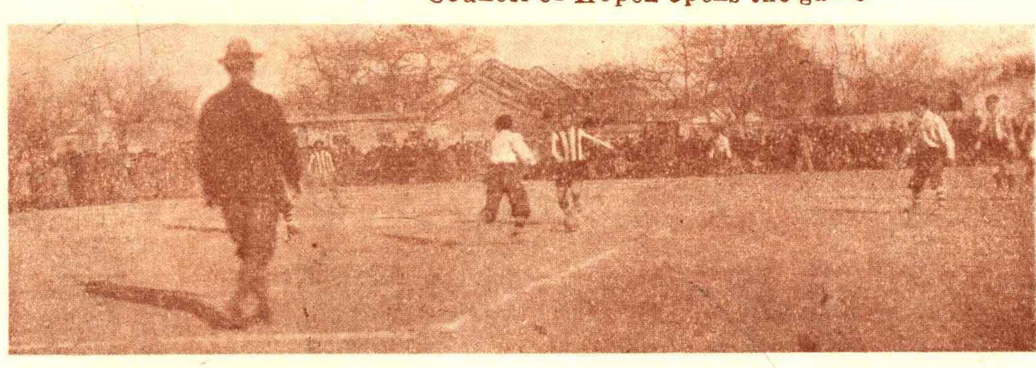
河北省政府主席商震行開球禮（聶光地攝）

General Sheng Chin, Chairman of the Executive Council of Hopeh opens the game



未比賽前之球及華東帶來作吉兆之黑貓（宗惟賡攝）

The Mascot of the East China Team



華北健將孫思敬（黑白條衣）與華東陳炳祥奪球（聶光地攝）

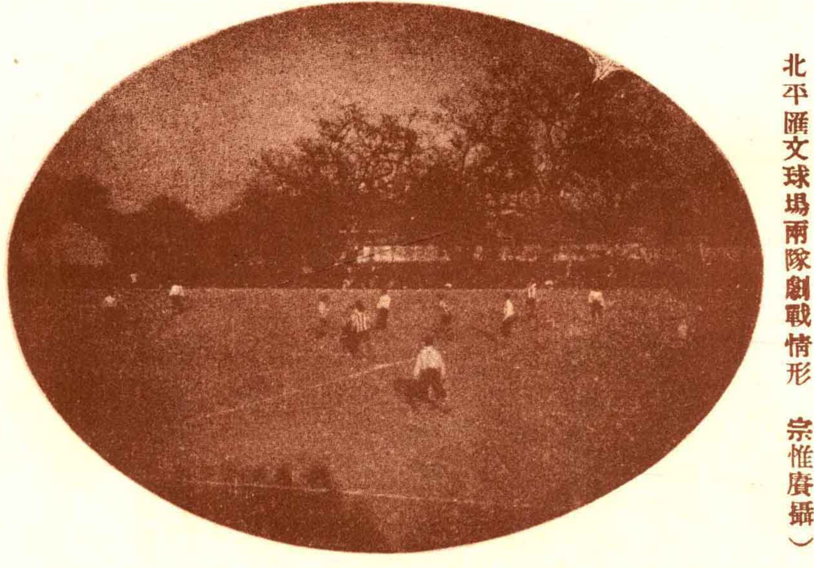
Mr. Sun See King of North China (wearing black and white striped shirt) and Mr. Chan Ping Tseung of East China struggling for the ball



華北足球隊全體合影（蔣漢澄攝）

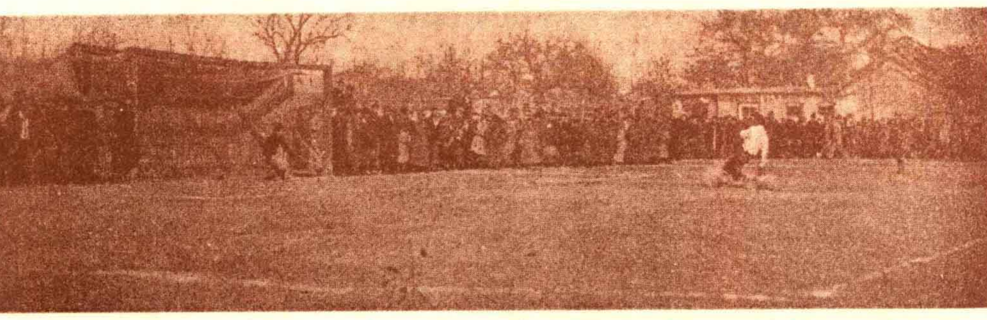
The North China Football Teams

（上圖由左至右）後排：卡松年，尹商屏，王雍劭，孫思敬，卡鳳年，蕭滌非，陳錦江，古治安，孫廣琛，孟輔臣。前排：黃中孚，潘作新，黃振勳、崔之義，王長穎，孫桂林，李世澂，周兆元。



北平匯文球場兩隊劇戰情形　宗惟賡攝）

Tne two teams in action



華北犯規被罰十二步由李惠堂主踢應聲入網即該日定勝負之一球也（孟光地攝）

Mr. Lee Wei Tang making a deadly shot at the goal from the twelve-yard line which scored the only goal of the game and which incidentally won the championship for East China

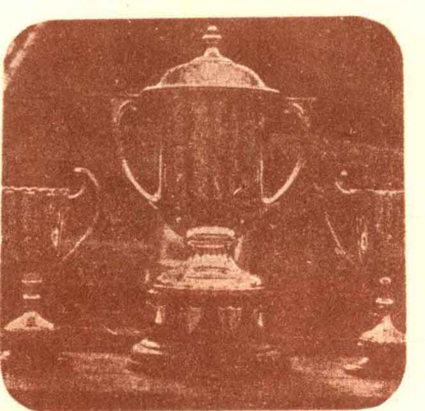
球決賽

THE NATIONAL PIONSHIP



華東足球隊隊長
李惠堂（蔣漢澄攝）

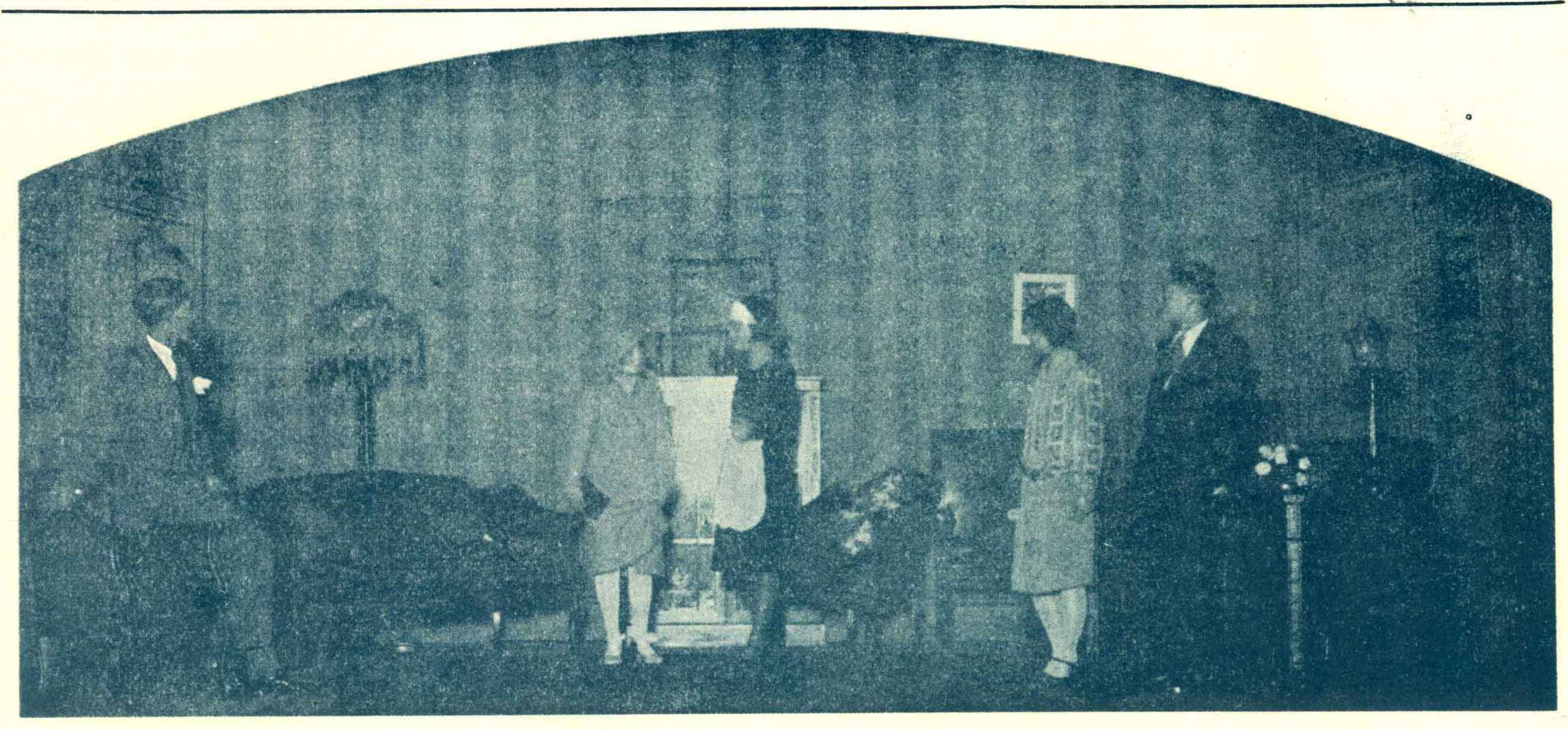
Mr. Lee Wei Tang, captain of the East China Te m



（蔣漢澄攝）

全國足球錦標、中爲希利慎盃，十六年爲華南得，去年及今年均由華東得之。旁兩盃爲商震贈品●

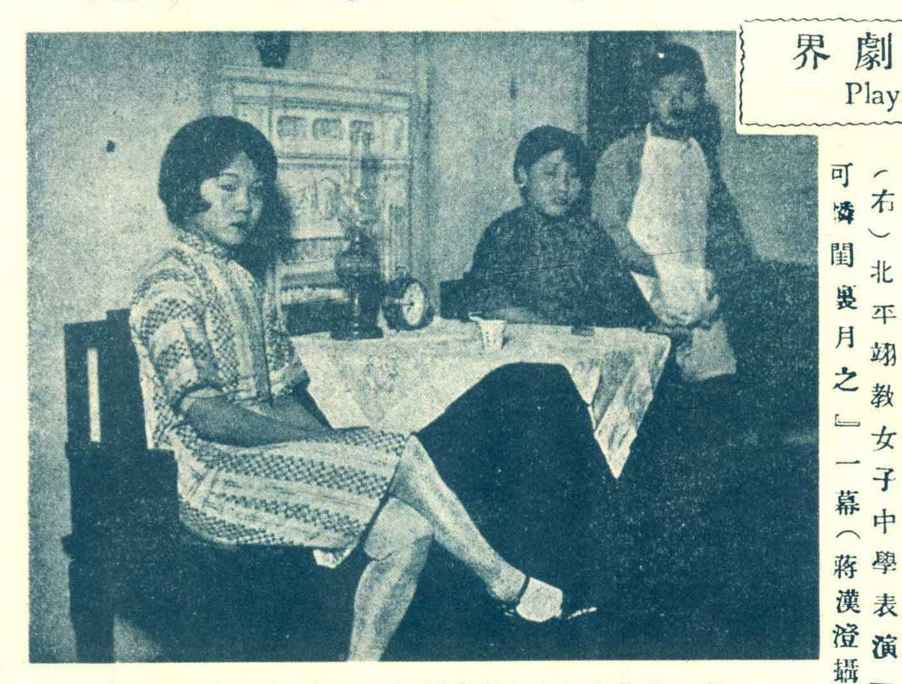
The Lee Hi Sun Cup for the national football champions: The cup was won by the South China Football Team in 1926 but for the last two years it was held by the East China Football Te m



上海滬江大學生演英文劇，劇名『值得登廣告』成績甚佳大為觀衆讚賞（光藝攝）

A scene from "It Pays to Advertise" produced by the students of Shanghai College and warmly applaused by the audience

戲劇界 Plays



北平孔德學校女生表演壓迫之一幕（蔣漢澄攝）

A scene from "The H gh Handed n ss" produced by the students of Kung Tek GirlsSchool at Peiping



（右）北平翊教女子中學表演『可憐閨裏月』之一幕（蔣漢澄攝）

A scene from "The Piteous Woman Back at Home" produced by the students of Yu Kai Girls School, Peiping





北平貝滿女子中學游藝會英文劇全體演員之化裝（蔣漢澄攝）

The entire set of players participating in an English play produced by the students of Pei Moon Girls School



黃君攝影傑作『仙童彼得潘』之一幕

"Peter Pan", a well known motion picture play was photographed by Mr. Howe



黃宗沾君返國旅行到滬時為電影界所注意上圖為明星影片公司歡迎大會之留影

攝影師黃宗沾

在好來塢服務十五年•去年美國活動攝影技師比賽得第二獎



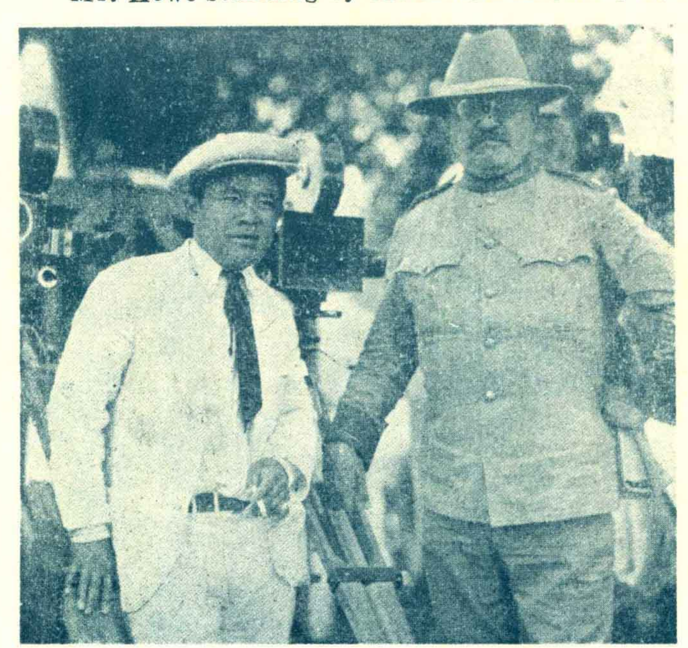
黃君（立機旁者）與劇員合影（背後夜景係人工佈景）

Mr. Howe standing by the camera and the players

攝『義慾之戰』時之黃君與主角大明星珂門

Mr. Howe and Colman taken together

Mr. James Wong Howe, the only Chinese cameraman in Hollywood, who has photographed many of the bost known motion pictures, is on his home trip to China. He was warmly received by the Chinese film circles here. Above shows his reception by the Star Motion Picture Co.



攝『羅斯福戰史』時之黃君與主角合影

Mr. Howe and the star of the "Rough Riders"

婦女與兒童



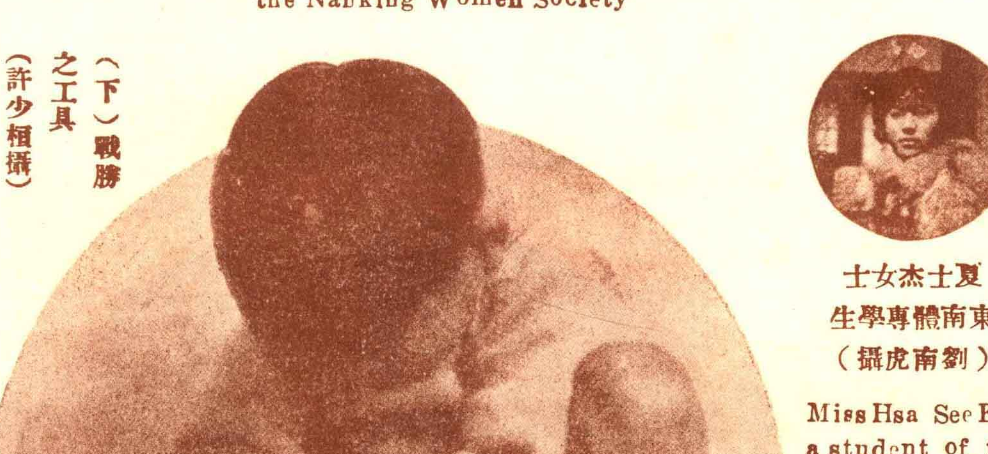
南京特別市婦女協會第二屆代表合影（黃英攝）

Delegates to the second representative meeting of the Nanking Women Society



（上）譚蓮女士（北平蔚琳社歌舞組指導）表演「幽谷紅梅」飾梅仙之花裝（宗惟賡攝）

Miss Tan Wen Ling, director of the Wei Ling Dancing A ademy



（下）戰勝之工具（許少榕攝）

Modern instruments of war

夏士杰女士　東南體專學生（劉南虎攝）

Miss Hsa See Kit, a student of the Southeast Physical Trainnig School



（右）蔚琳社社員王淑敏女士之化裝（宗惟賡攝）

Miss Wong Shu Men, a member of the Wei Ling Dancing Academy



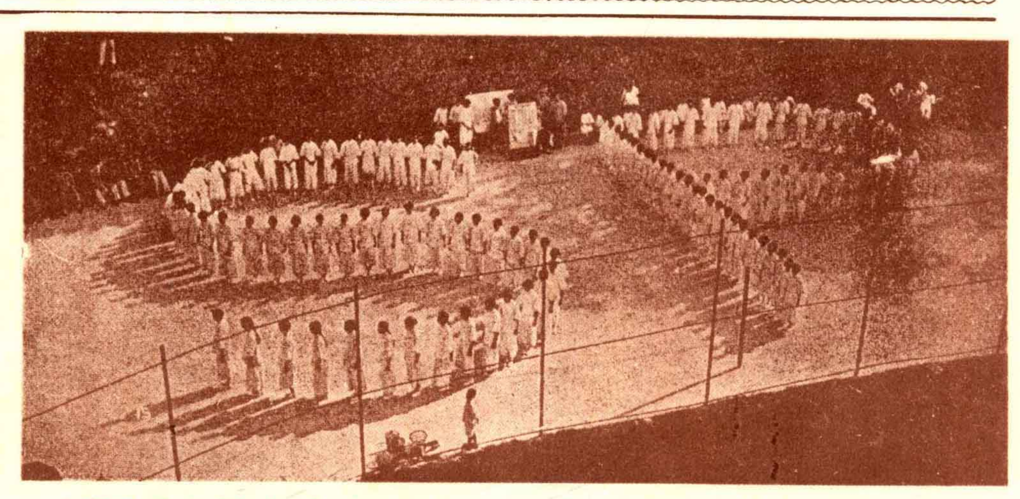
美國羅省婦女家政比賽中之洗盃盤比賽之情景

D sh washing competition at Los Angles



北平蔚琳社歌舞組指導譚暈漣女士在歌舞宣傳大會中之單人舞（宗惟賡攝）

A dancing posture of Miss Tan Wen Ling of the Wei Ling Dancing Academy



香港聖保羅女書院運動員排成校名之攝影（眞珍寄）

Letters formed by the students of St. Paul School, Hongkong.

CHILDREN AND WOMEN



胡才貞女士

東南體專學生（南虎攝）

Miss Woo Choy Ching, a student of the Southeast Physical Training School



出世十一個月的小孩子

Young and happy



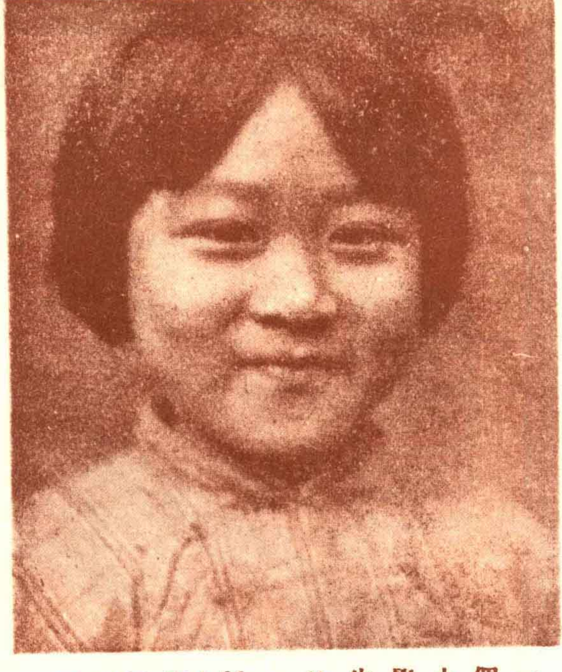
（左）世界最長之髮，美國普理衛夫人，髮長五呎七吋，厚密而不亂，或問夫人感覺不便否，而夫人反以自豪，但云惟一不便卽難買合戴之帽。

The longest hair in the world



（左）徐佩珍女士東南體專學生（劉南虎攝）

Miss Hsu Pei Ching, a student of the Southeast Physical Training School



一個小學生的神氣（宗惟賡攝）

北平孔德學校附小之閻潔梅女士

A characteristic picture of Miss Koo Kit May, a young student of Kung Tek Girls School, Peiping

一個賣蔞葉的女子

（續自十六頁）

她因爲那賣書者的草率態度，就感着懊惱與不快，但他所說的幾個字使她受着很深的印象。她對於那種聲音是太過相熟了！十年之前她每日都聽到和那種相同的聲音；她的丈夫也曾用同一的音調請她代做蔞葉。那賣書者的聲音和她丈夫的聲音是絲毫沒有分別的。

她想放聲哭出來了；她想全世界都知到她的憂愁。但她極力遏抑已經浮湧出的淚珠，坐在那裏，像毫無憂慮的一樣。那賣書者遠遠的看着她。

那晚當她回到家裏，她不能禁止自己不哭出來了。睡在樸素的牀上，她啜泣了些時，便起來熄滅了燈火。那種重壓才離開她的腦中。

在夜間，當她睡着的時候，她的夢境便是混合着她丈夫的回憶和那賣書者的聲音，她開始想着，總之，他未嘗犯過什麼過失；他不過請她代做些蔞葉罷。她自己也不過是一個賣蔞葉的女子，沒有權利來做出這般高傲的氣象。雖然她往日也曾做過一個印度人的妻子，但現在呢！…………

她想起往日的事情，更使她不堪回首前塵了。

第二天。當她去到平常到慣的地方，所有不快的感覺都消滅了。她四下裏望望看那個賣書者來了不，但不能看見他。

她于是爲那些到辦公室去的書記們預備蔞葉，使自己忙碌着。

那賣書者不獨那天沒有到，至到第四第五天也不見到。嫚娜便無所爲的懸念着了。沒有別的理由，她總以爲她前幾天的行爲是罪過，那罪過是一天比較一天加重的，而那賣書者的罪過，在她眼裏看去，便一天少過一天。

這樣，那賣書者的罪過在她的心裏已經消滅無遺了，牠變成了空泛的渴念着他。一個星期之後，他再顯現了，同時他有很明確的跡象，表現出他最近是爲病魔侵入的樣子。她用盡她的氣力來鼓着勇氣，用以下的說話來問他：『你有什麼不能了的事情呢？』

那賣書者一時驚訝着她的問話，不能立卽的答復她。於是平心靜氣的說道：『我犯了熱病；那便是我不能來這裏的原因』。

他雖然答復了她，他表出很奇怪的樣子。他不能十分明白那天他想和她結識時她的行爲和現在的有這樣的分別。

在他們中間的冰雪既然溶化了之後，他們便常常在一起談話了。嫚娜聽那賣書者的聲音多一次，她便回憶起她的丈夫的聲音多一次。她靜靜的聽着他，但自己却想像着過去的快樂。那賣書者受着她的鼓勵，於是向她講述了他生平的經過。

那些辦公室裏的書記們見到這種友誼，未免覺得奇怪。這本來不是奇怪的。但是他們從未見着她和別人談過話。有些人開始說道：『她是，你們知道，………』

她現在處于進退兩難的境地了。她可以和那個人這樣的談話嗎？她於是想着：『其他的人有什麼權利來干涉我自己的事呢？我一定可以做我所想做的罷。我不過是一個賣蔞葉的女子』。

三

一天，那賣書者乘着她寂寞的時候，向她解釋說，『現在他們兩人都是各自單獨的住着，倘若她能够和他同住，那豈不是更好嗎？』他還有許多的理由解辯她爲什麼應該這樣做去，他并且耐心候着她的答復。

那個賣蔞葉的女子無論如何，仍舊無言的俯着首。

同一樣的事現在再遇到了。約加脫也曾這樣的向她說過一次。

雖然她不曉得爲什麼緣故，她已經離開她的丈夫。當她和約加脫私奔的時候，她以爲約加脫大概可以滿足了她心裏的空虛罷。其實錯了！這便是她失望的緣故。同樣的空虛仍舊統轄着她的心靈；現在那賣書者又能够滿足她嗎？

那賣書者不能明白她靜默的理由，便說道：『你再想透些較好．請你明天答復我罷　』不過一度深的嘆息，便是她的答復。

在晚間，當她將那些談話重復想過的時候，她突然間對於那賣書者充滿了惡感。他當她是什麼人呢？他是不是以爲她需要他呢？抑或他以爲第一個相遇者能够給她錢財便將她的身體賣給他的呢？

她全身震顫着。

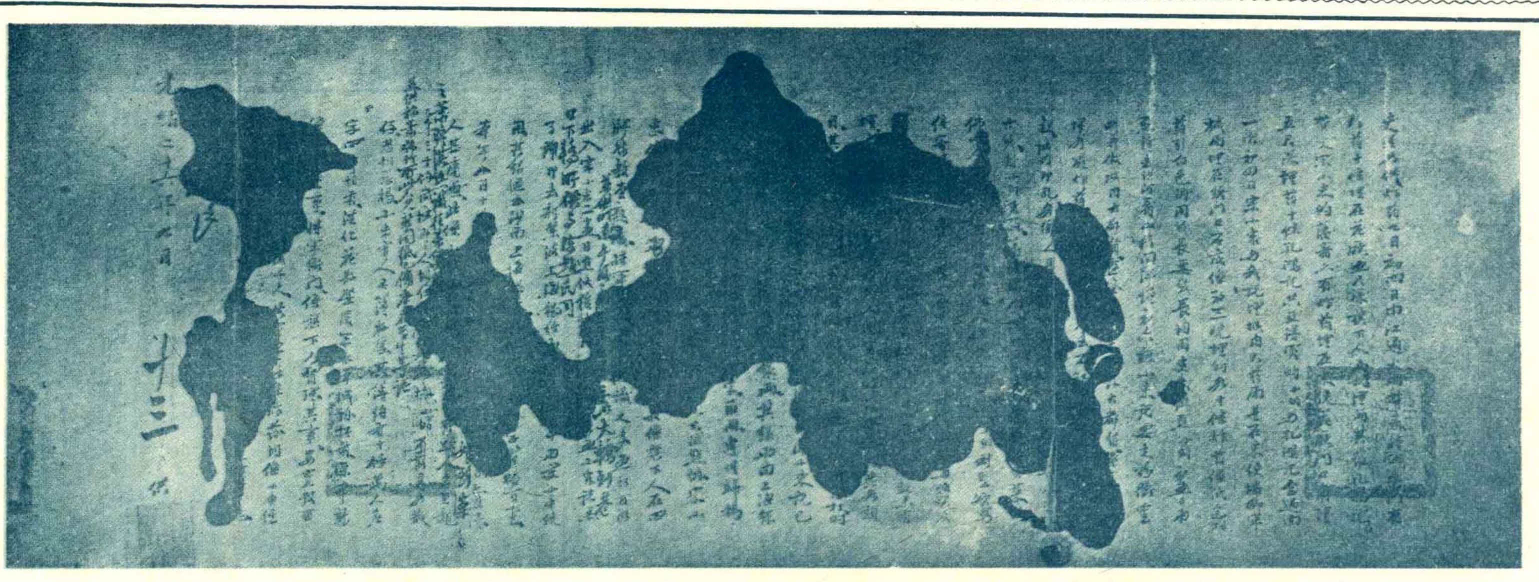
她於是忿恨約加脫，爲什麼他誘惑她呢？倘若不是這樣，無論所遇着的什麼，她仍然可以和她的丈夫撕守着。她的希望從未得過滿足；她所得的不過壞的名聲。

那晚，她不能入睡了。

第二天，她較早的到了慣常到的地方。她還未決定怎樣答復那賣書者。

（續在四十頁）

史堅如烈士之供狀（宋少東寄）



The facsimile of Mr. See Kin Yu's confession who was arrested and executed by the Manchu Government after his unsuccessful attempt to blow up the Tartar Yamen at Canton in 1898. Mr. See was the first revolutionalist who laid down his life for the cause

史堅如之手模



Mr. S e's handprints

史堅如烈士事略

民國紀元前革命死難烈士中，有史堅如，係庚子年謀炸兩廣總督德壽者，堅如天性肫篤，稍長，慨時局日非，以破搗清廷為已任，以是東遊，訪先總理於日本，討論大計，咸覺應先奪據省垣為根據地，堅如乃返粵，售家產，謀炸德壽。密租撫署旁之民房，友人宋少東夫婦居之；密購德國炸藥二百磅，掘地藏之，第一次燃引線而未爆炸，冒險再舉，燃藥線而潛匿西關教會毛文明寓處，比聞轟然一聲，竊喜事已成矣；不意因藥線太小，炸藥只燒去一部分，效力甚微，祇坍撫署後牆，德壽驚而無恙。堅如疑甚，親赴實地視察，胆亦豪矣。旋謀作第三次，遂為偵探所捕，卒被定斬首之刑，死時年僅二十歲。後人景仰先烈，為立石像於廣州東郊，總理親筆題字於碑上。

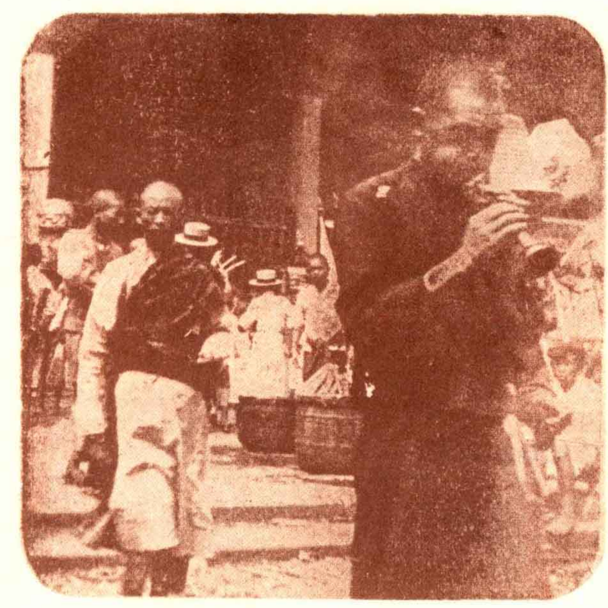
史堅如烈士石像（林國棟攝）



Mr. See's statue

到民

THE COUNTRY



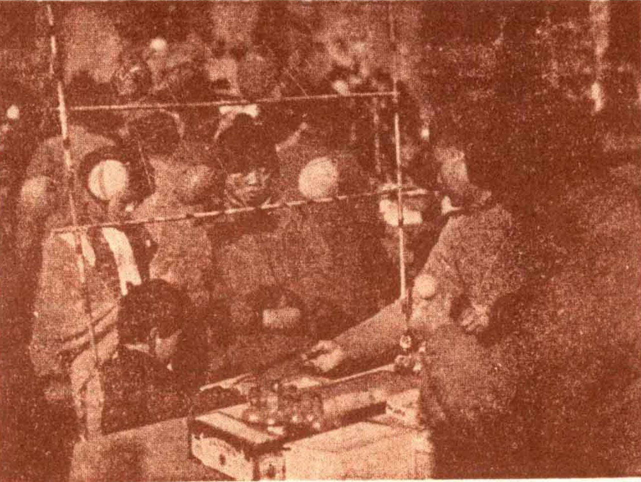
吹笛者（黃英攝於南昌關帝廟前）

Playing the flute



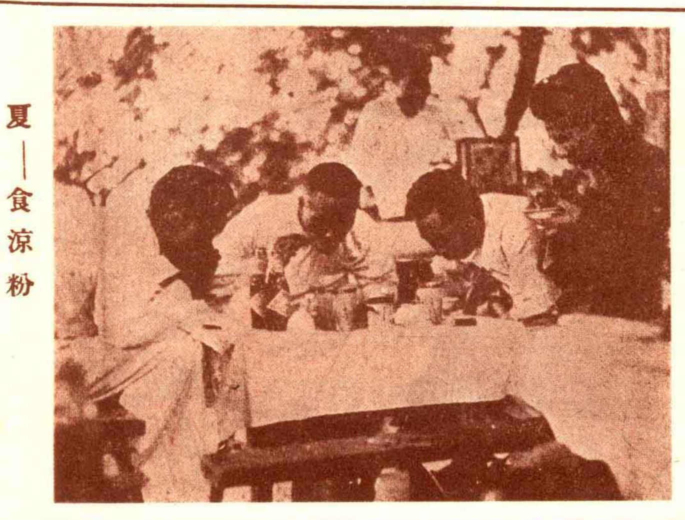
世界猶如一縷煙（廣東船夫休息吸水煙時之神情）（王小亭攝）

Cantonese boatmen smoking their pipes during a recess



（右）北平海王村公園內之賣輕氣球者（蔣漢澄攝）

Selling balloons in the public park of Hai Wong Village, Peiping



（左）北平廠甸之海王村公園，內有玩物攤，外有古玩攤及茶桌等等，每年春季，遊人如鯽。（蔣漢澄攝）

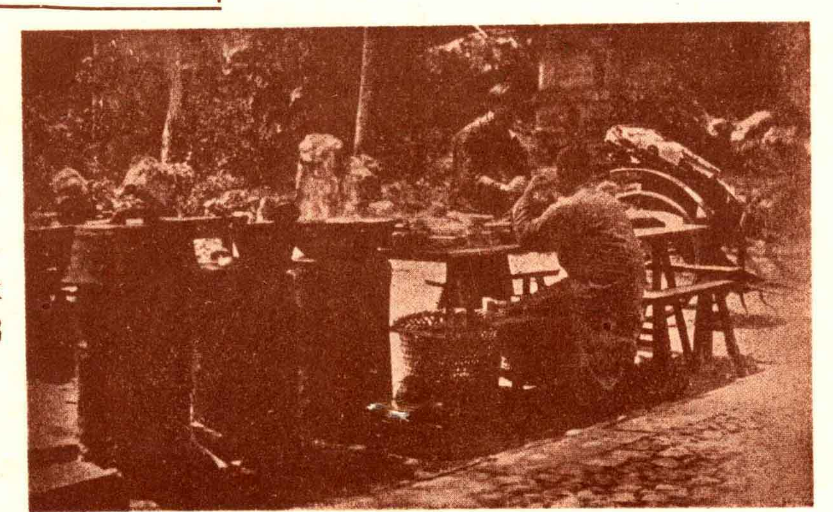
The spring fair of Hai Wong Village, Peiping where the people come from far and near to buy curios and sip their tea

民間四季圖

（黃英攝）

Food selling in different seasons: Fish congee in spring; jerry in summer; dried bean curd in autumn; dumplings in winter

由右至左：春・夏・秋・冬・



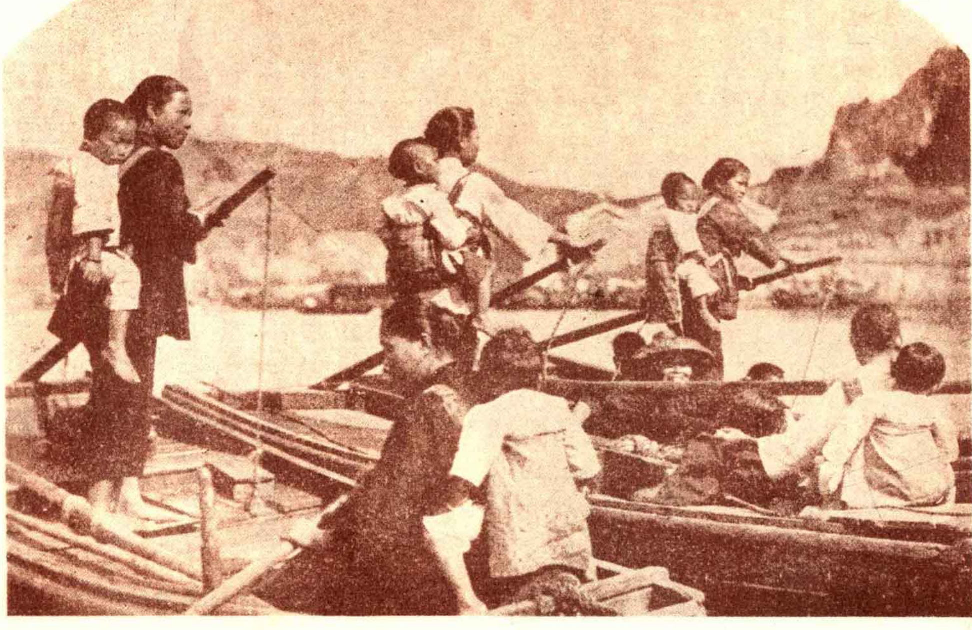
春——食魚生粥

夏——食涼粉

間



BACK TO



The hard lot of the Cantonese boatwomen.-Note the babes on their backs

「搖搖，搖過大聳橋！」廣東艇家婦女負兒而搖船時，往往唱此民謠，催其嬰兒入睡。（王小亭攝）



小姐姐，背着小弟弟，幫助媽媽洗衣服。（王小亭攝）

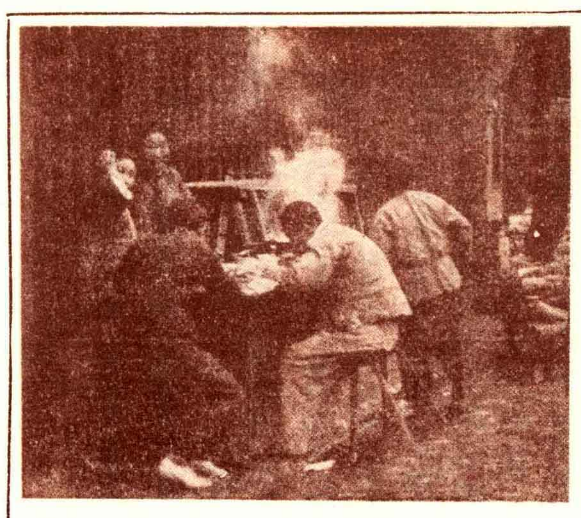
With a heavy load on her back this young damsel helps in her mother's laundry

（左）廣州市西關最近開幕之漿欄馬路，路口搭彩樓，高約六十呎。（華漢光攝）

A tall tower of 60 feet high was erected to celebrate the opening of Tsiang Lan Maloo at Canton

村婦浣衣圖（王小亭攝）

Washing done by village women



冬——食湯圓



秋——食油豆腐

王雲五先生傳略

由學徒到編譯所長
自修求學由博而專
發明四角號碼開檢字法之新紀元
圖書統一分類法對於世界有貢獻

記得本報第廿七期，曾介紹一位美國的博克先生，由電報局差僮進而創辦婦女家庭雜誌；現在更得介紹一位本國的由學徒而到編譯所長的王雲五先生，他的工作，不單在一本雜誌，並在於中國和世界學術上有貢獻。

王雲五先生，別字岫廬，廣東中山人，幼年體弱，十一歲才入塾，讀了三四年，便過學徒的生涯了。然而求學的心志，不因此而中輟，於是白天做學徒，晚上進夜學補習，同時自己盡心自修，不久入英人開辦的同文館學英文，往後五六年，自修英文進步很快，十九歲便担任中國公學中學部的英文教員，胡適之楊杏佛朱經農諸位先生都是他當時的學生，然而他不肯自足，仍是半教半讀，因此對於教和學之間，有獨到的心得，曾把對於學制改革的意見向教育部陳述。

民國元年，教育部長蔡元培先生請他到南京教育部去任科長，同時，又任先總理祕書，接着到北平去担任教育部專門司司長，並主編民主報，兼任國民大學北京大學教授，民國十年到現在，在商務書館任編譯所長，兼東方圖書館館長。

由自修的結果，得通英，法，德，日，幾國文字，他家裏藏書過萬，都是看過的，他一向是多方面的學者，早年置力數理化，又由外國函授學鐵路工程，法律，更研究過醫學，鑛學。這樣的博學，成為他現今事業的準備，也就是他的發明的基礎。

講到他的發明，有「四角號碼」和「中外圖書統一分類法」。四角號碼係運用十個數碼，代表中國字的筆畫，用為字典和表冊的檢字法。經幾年研究改良，得易學易檢之結果，去年全國教育會議通過採用了，現在實行采用該檢字法的機關已有百數十所，按照該法檢字的人不下五十萬。圖書分類法注重中外統一，以學術統系的標準定其類別，采用者也很多。這兩種發明，都有專書出版；至於發明權却放棄掉，他說：『收其實效的雖在一般國民，我個人却無異獲得極大的報酬了。』

他最近的工作，是着手編輯「萬有文庫」，目的是從汗牛充棟的書籍中，整理一部各方面主要而齊備的叢書，而且以三數百元便可成立一個小規模的圖書館，給讀書界切實的指導，和時間和金錢上的經濟方法。這種工作，倘非一向博覽，怎能着手呢？

不過他常說，徒然務博是不足的，所以幾年來好專心深究一兩件事情，像四角檢字法便是一例。一個人的學識，倘但求博，每失於泛；倘只着力於局部，運用起來却又困乏。能夠由博而專，外國一句諺語所謂"Know something of everything, and everything of something".加以不住的努力，那麼，上天不能不讓這種人做成有益的工作。即使所做成的是小事，然而正如王先生所謂：『倘人人都做成一件有益的小事，合全世界十六萬萬人做成有益的小事，世界豈不成了一個天堂！』

世界上，不為環境所限而奮鬥成功的，都足以勉勵我們向上，何况一位同國而同時代的人呢！為此趨訪，見其年雖四十多歲而精神活潑如少年，特請予近影一幅，並參看生活週刊（第廿六期）和英文的中國名人錄，略述幾句話介紹於本報閱者；並謝王先生題字於首頁。

商務印書館編譯所長四角檢字法發明者
王雲五先生近影
Mr. Y. W. Wang, editor-in-Chief of the Commercial Press





（一）中學生時代與某官家閨秀戀，以後飄泊生涯中始終相助之良妻，即彼女也。

As a student in high school he felt in love with a lady of noble birth who proved to be his most faithful helper of his life



馬克斯像

His portrait



（四）赴巴黎得與當代學問家安氏爲朋友

Meeting a great economist in Paris



（二）遊學文化中心之德京柏林

Studying in Berlin



（三）任某雜誌主筆，爲日後著作之準備

Editing a magazine



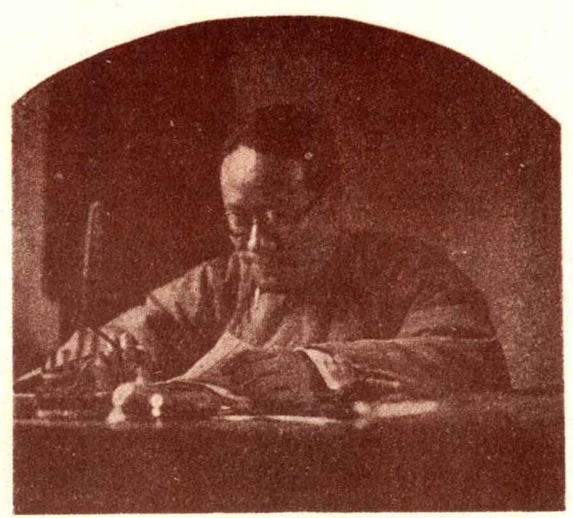
（五）受壓迫逃往倫敦，日在圖書館中潛心研究社會經濟學，著成資本論，其學說閧動世界。

As a refugee in London where he produced his immortal work "The Capital"



鹿鍾麟近影（中華攝）

General Lu Chung Lin



國民黨中央宣傳部長葉楚傖辦公事攝影（宣傳部電影組黃英攝）

Mr. Yeh Cho Chang, Head of the Propaganda Department of the Kuomingtang



參謀長李濟深之戎裝（王小亭攝）

Gen. Lee Chi-sen, Chief of the General Staff

聞人小影



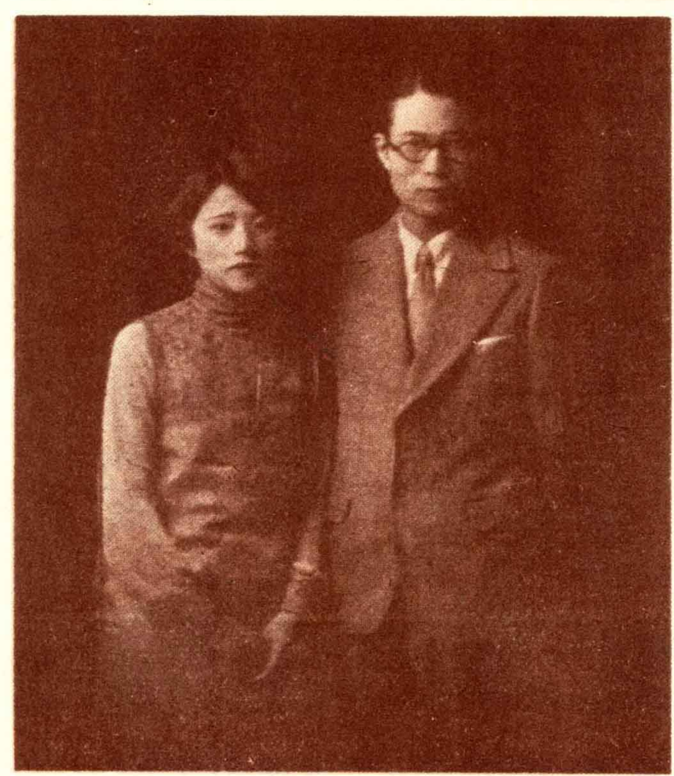
華社爲我國研究攝影團體中最有成績者，出品曾刋本報前數期。此照係第一次展覽時之社員留影。

Wah She, the most famous photo club in Shanghai



（左）衛戍司令熊式輝（武裝）與上海交涉員金問泗閱兵攝影（朱家麟攝）

General HungSik Huai, Commander of the Shanghai Gendarmeries and Mr. W. King, Commissioner of Foregn Affairs of Shanghai



音樂家周大融與未婚妻廣州女師體育主任蔡西民女士

Mr. Chow Ta Yung, a noted musician and his fiancee



畫家胡郯卿近影

（本期第四頁之國畫即胡君所作）

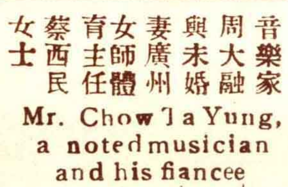
Mr. Woo Yin Shing, painter



現已起程遊歷歐洲之畫家梁鼎銘與李若蘭女士訂婚攝影（許敦谷攝）

Mr. Liang Ting Ming, a widely recognized painter and his fiancee

Noted personalities



（左）金陵大學教授劉崇本之家庭（屠哲隱攝）

Pro. Liu Sheung Pan of Nanking University and his family



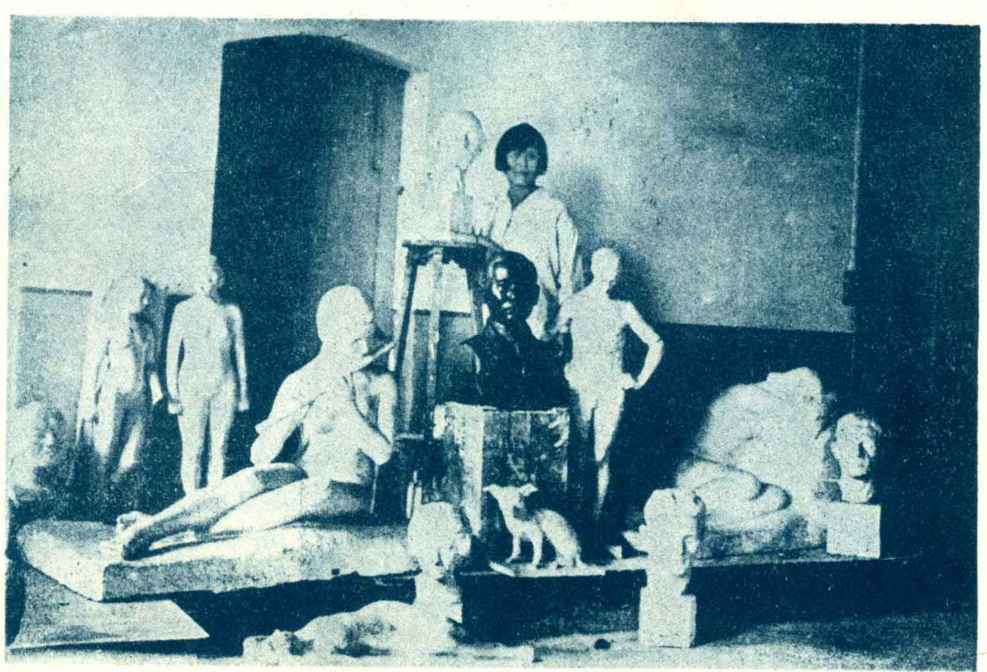
北平光社（研究攝影之團體）社員合影。自右至左爲鄭穎孫，劉半農，王錢伯，老炎若，周志輔，王琴希，汪孟舒，孫仲寬，程知恥。（蔣漢澄攝）

Kwang She, a Peiping Photo Club

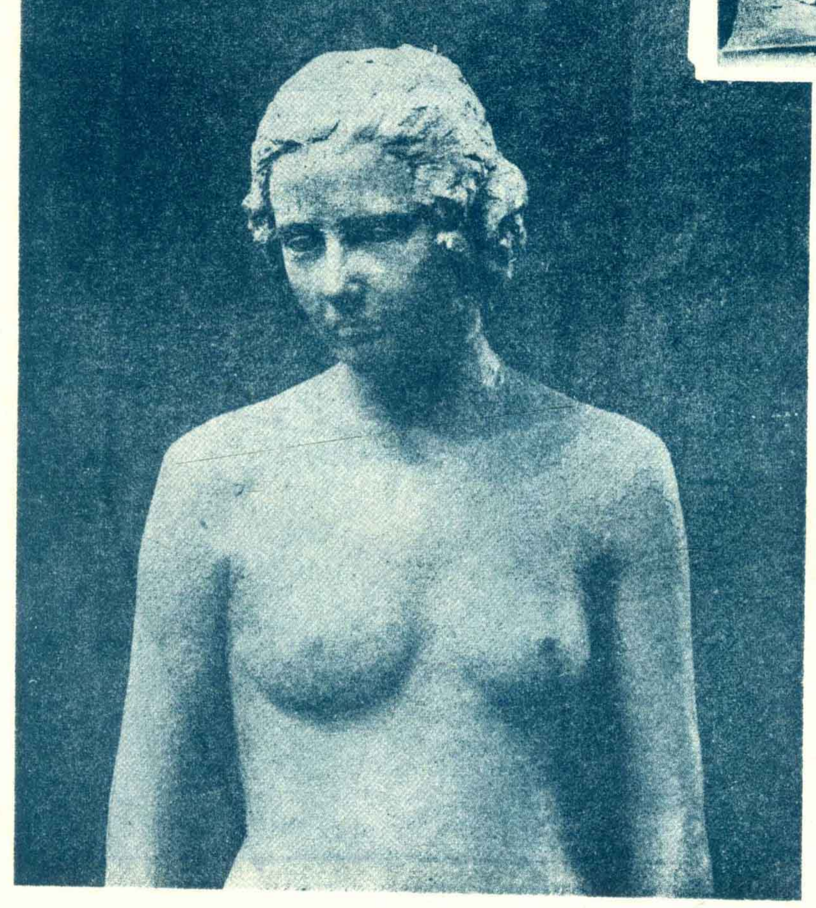
女雕刻家
王靜遠女士及其作品

王女士近由歐洲返國任國立藝術院教授

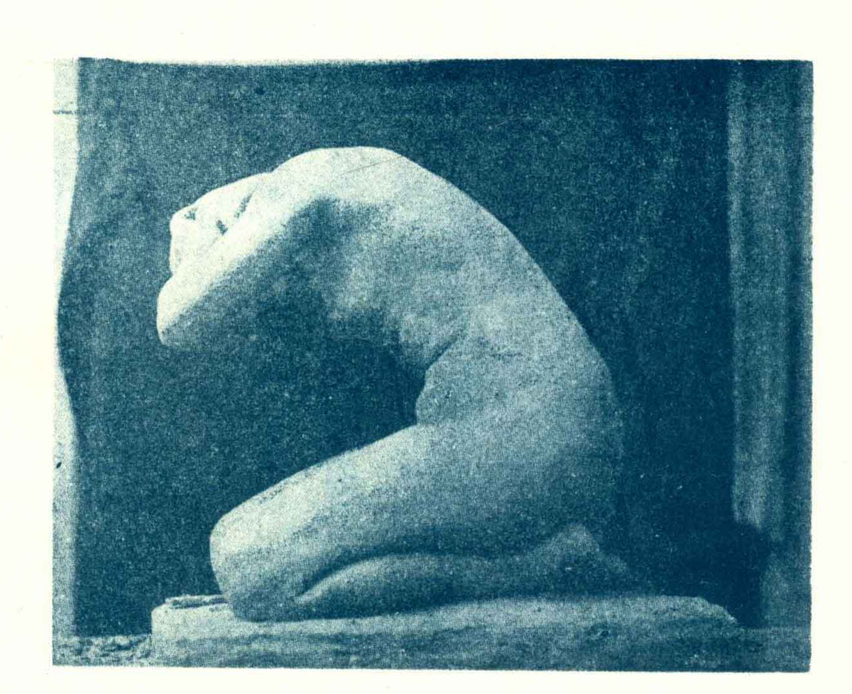
Miss Wong Tsing Yuen, the famous Chinese sculptress and her works



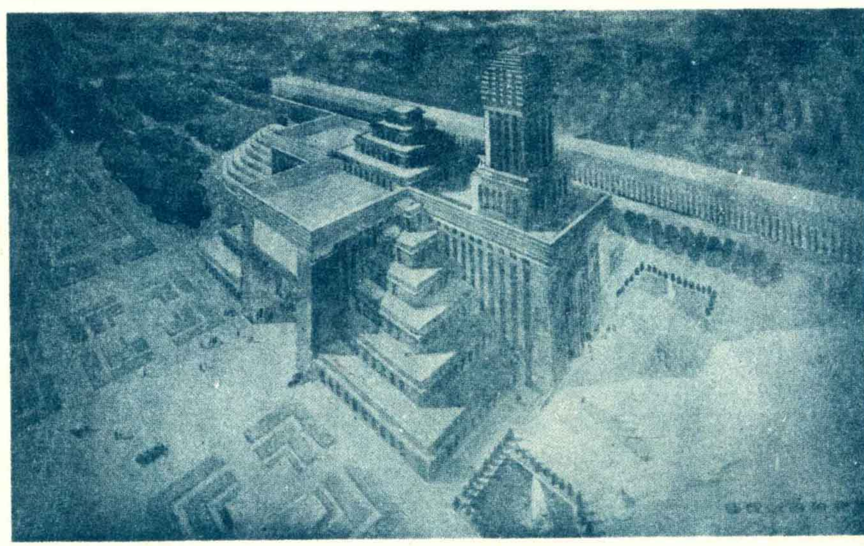
王靜遠女士及其雕刻之一部



人體美雕刻之二

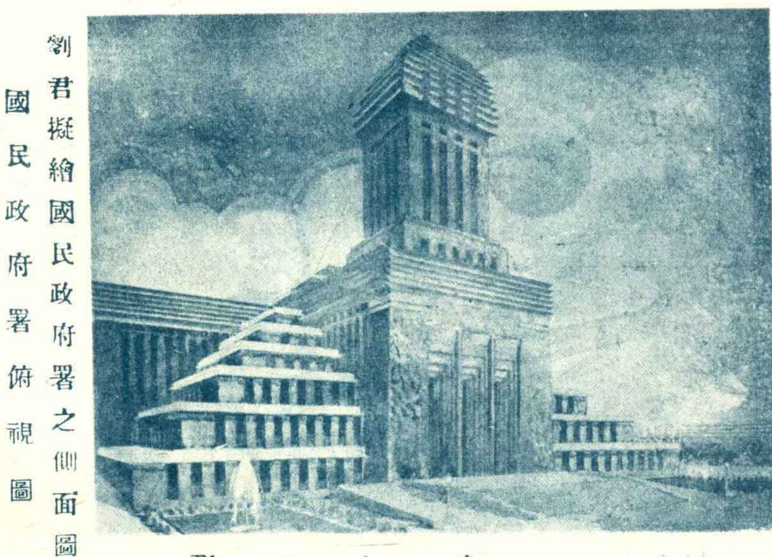


人體美雕刻之一



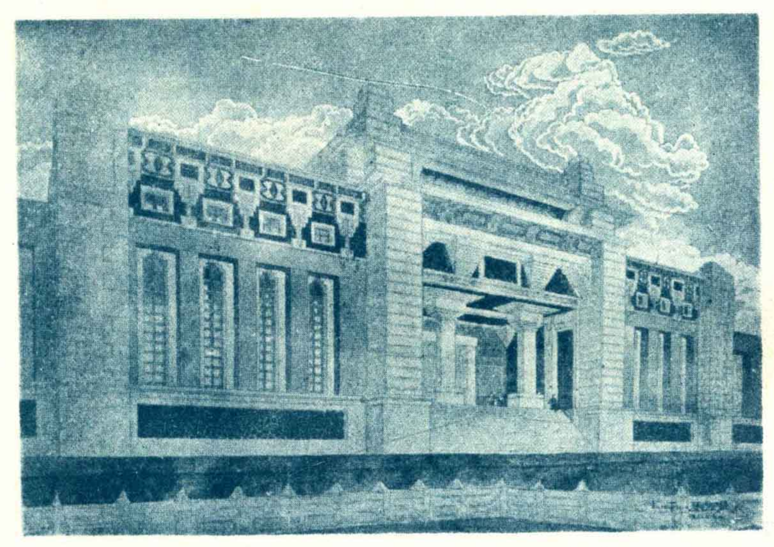
國民政府署俯視圖

The proposed executive building of the National Government (front view)



劉君擬繪國民政府署之側面圖

The proposed executive building of the National Government (side view)



國民革命軍紀念堂

The revolutionary memorial hall



建築師劉旣漂君近影

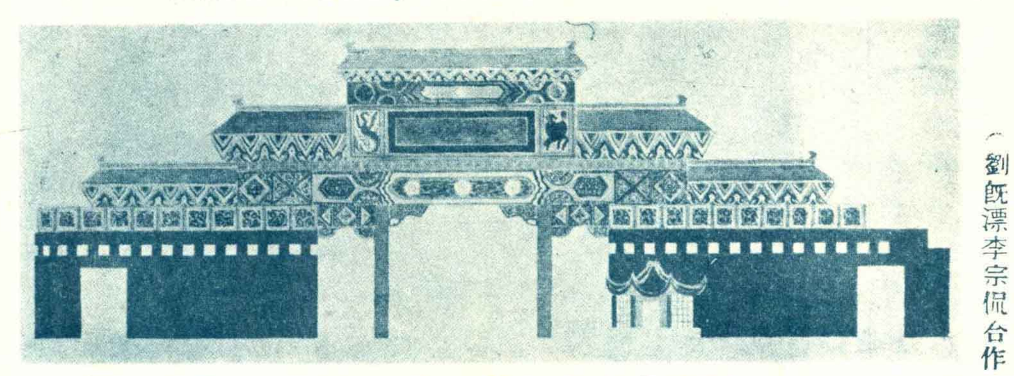
Mr. Liou Kipaul, architect

The various proposed plans of the public buildings by Mr. Liou Kipaul.



西湖邊之北伐陣亡將士紀念塔

The proposed tower for those who made the supreme sacrifice in the North Expedition

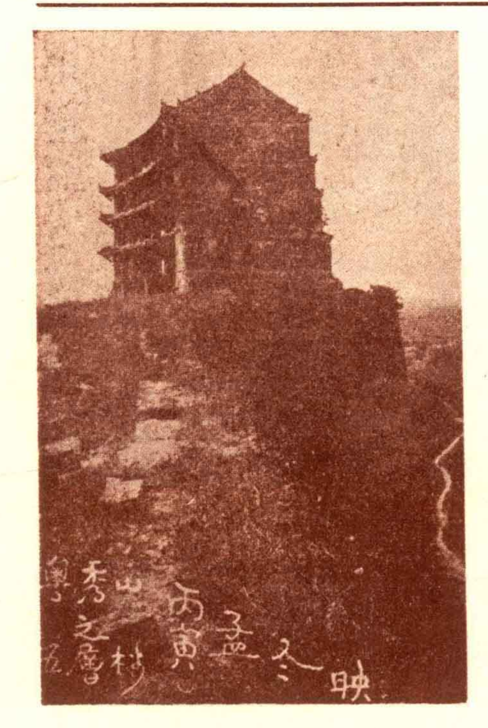


（左）西湖博覽會大門之一面（劉旣漂李宗侃合作）

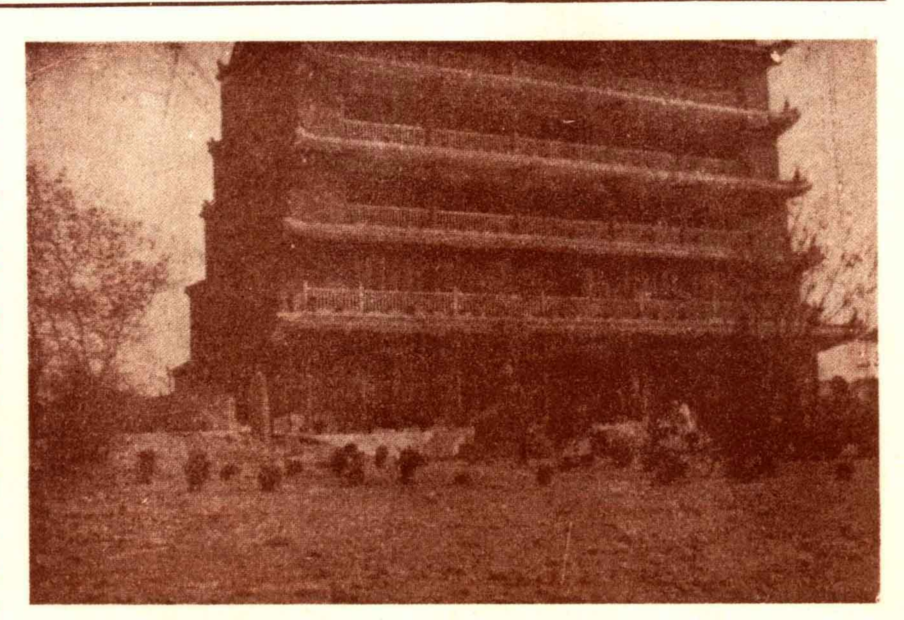
The front gate of the West Lake Exhibition

東南西北

Some interesting corners of China

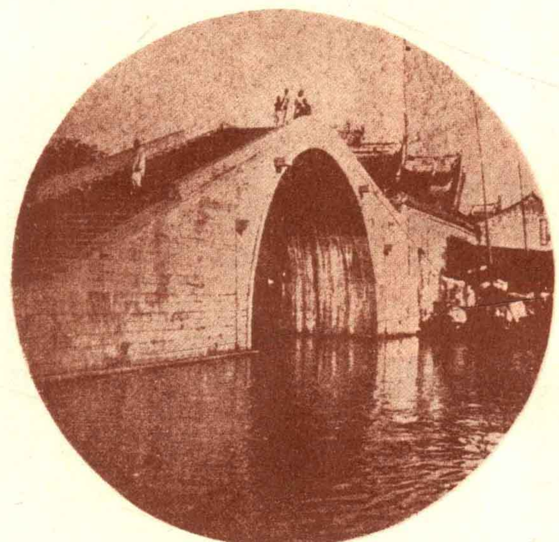


未改建前之五層樓（志青攝）



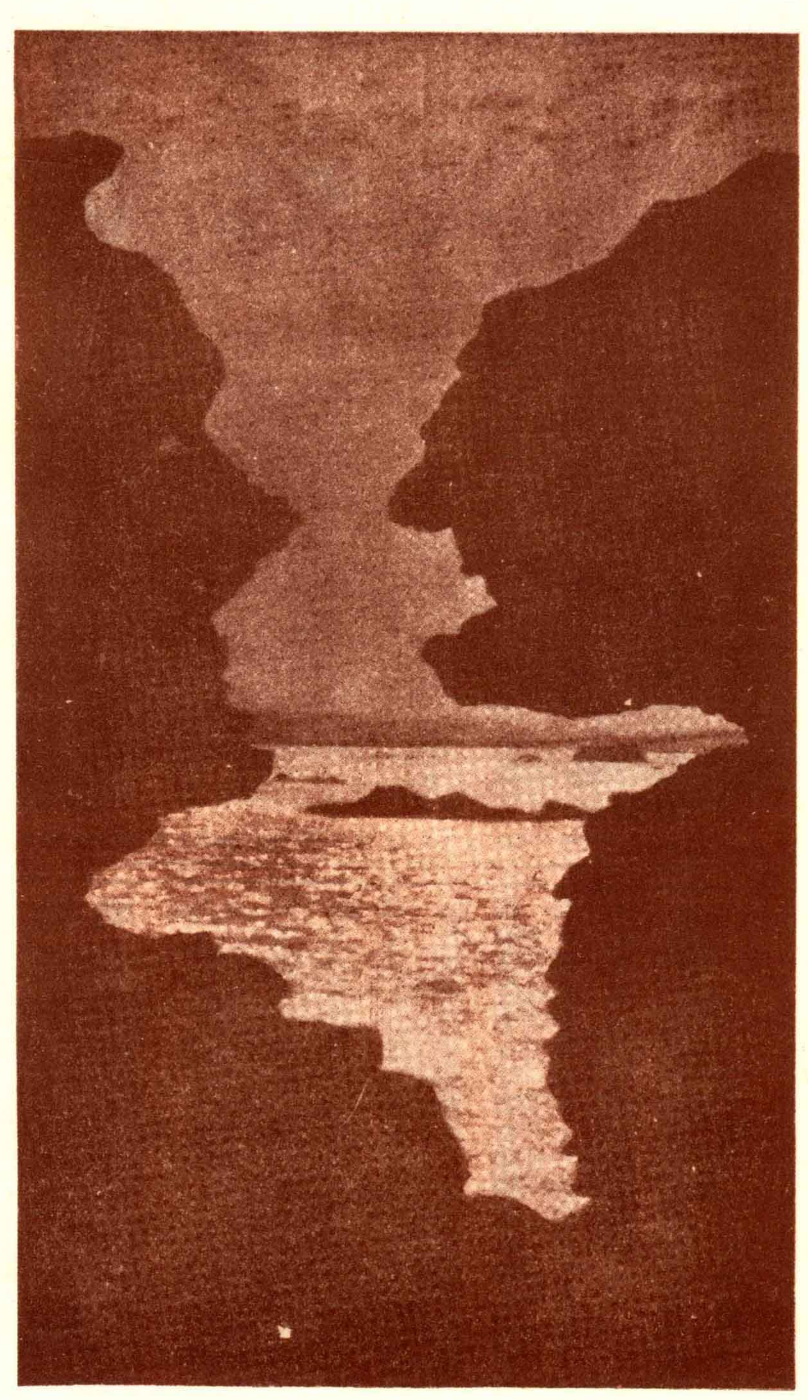
改建後之廣州觀音山頂五層樓，現爲廣州市博物院。（志青影）

The five storey pagoda on the top of Kwan Yin Hill at Canton is made into a Museum



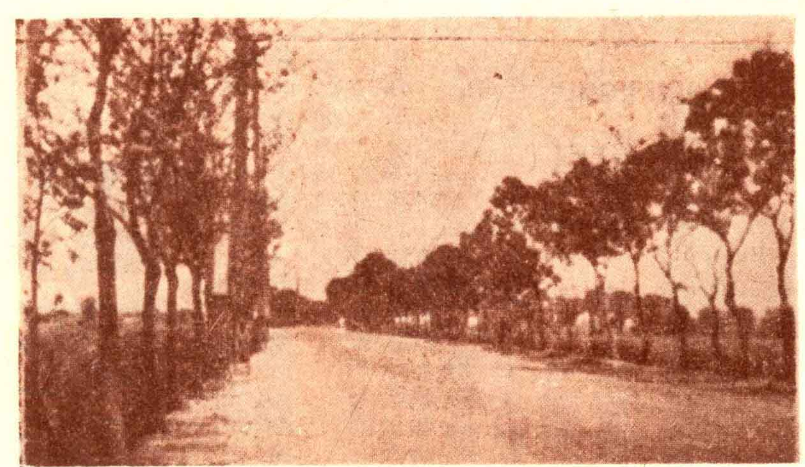
（上）江蘇湖州之「啞子橋」船過橋下時，人人不說話，蓋鄉人迷信，否則招禍，年代相傳，不知所以。（趙梅伯攝）

The Dumb Man's Bridge. It is generally believed that no man should talk while passing under the bridge or the worst would happen to him



（右）黃海濱岸之奇觀，河北省海岸有巨石生成似兩人對話，爲德人某君發見而攝此影。

Wonderful rocks on the coast of the Yellow Sea



盧永祥部下軍隊築成之上海軍工路（吉人攝）

The Chun Kung Road of Shanghai built by the soldiers of Lu Yung Hsiang, former Tuchun of Chekiang

編輯餘談

本期封面人像，係香港寶光照相館主人潘達微先生的作品，目錄上忘却注明。潘先生別號冷殘，前期亦曾刊過他的美術攝影。

攝影稿件，尤其是時事照片，在國內各地比較起來，成績最好的，要算北平天津了。至於華南方面，如廣東福建等省，投來照片總比較少，這點希望攝影家注意。

華北陝甘豫各地的饑荒，我們看幾幅照片，便可見一班了。承救災委員會把照片寄給我們，而各處倘有捐助，可寄上海仁記路十二號華洋義賑會，隨時轉匯災區。

北平總理銅像奠基，使我們聯想到廣州史堅如烈士石像。堅如先生在生時，是一個未滿廿歲的孩子，竟不暇自量其力，要去對敵一個擁大威權的兩廣總督。他賣了家產買炸藥，一次燃不着再燃，第二次炸不中謀作第三次，親友給錢勸走，他不走，終於死在刀下。在聰明人的眼中，他是一個獃子，然而民國開國前的革命史中，這種獃子何止一個？而且未載史冊更不知凡幾。自從那些獃子把民國做成之後，交給聰明人的手上，於是糟了。不知利害的獃子，才是國家的救星；今日我們中國裏面，聰明人太多了！

下期已經全部編好，現正在籌劃第三十七期。第三十七期是本雜誌第三年的開始，每年都應該有點進步，我們不願大吹法螺，我們願能夠改良多少就改良多少，這是一向愛讀的老朋友們所曉得的，總之，可以答應閱者，三歲以後的良友（卅七期起），質與量都有改進之處，以副閱者的希望。

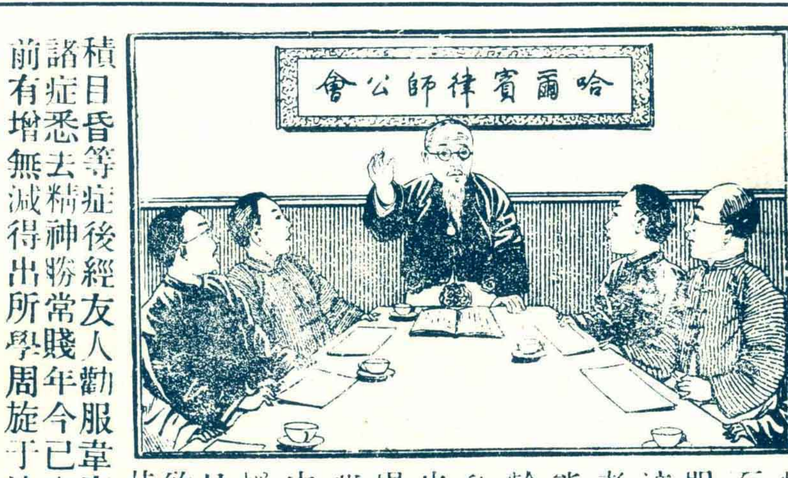
——梁得所

梅蘭芳演『黛玉葬花』之一幕

（中華照相館用特別快鏡攝於仁記舞台）

年逾六十精力彌增

此望隆哈埠之律師汪其如何受惠於韋廉士醫生紅色補丸



世間往往有年高體力反增年壯精神偏乏者其故何歟曰是皆血液爲之也苟血旺年事雖高身體之機能仍健則老而彌壯否則雖尙春秋鼎盛已覺暮氣沉沉矣哈埠汪墀律師蓋即一身且此兩種經驗者也因汪君中年時勞神傷腦血液衰殘因而百病叢生壯亦猶老迨後服用韋廉士紅色補丸血液稠潔體亦漸佳今貢年老反覺精力務常此血液能左右人身康健甚於年齡之明例亦即韋廉士紅色補丸補血功能之鐵證也汪君係哈埠著名律師現任該埠律師公會會長彼之來書云「予體素壯中年時在奉法政充當教授每週授課達廿八小時且須編輯講義用心太過致傷腦力因而百病叢生其最著者爲消化不良便積目昏等症後經友人勸服韋廉士紅色補丸匝月之後諸症悉去精神務常賤年今已六十有二而精力反較從前有增無減得出所學周旋于法學之林者皆該丸之所賜也感感」韋廉士紅色補丸爲天下馳名補血健腦之聖藥凡少年而有老弱之態或老年而覺暮景頹唐者無論其爲男爲女該丸恢復康健之功均可期其與汪君奏一樣之神効也

定價每一瓶一元五角 每六瓶八元 郵力在內 遠東總發行韋廉士醫生藥局 上海江西路六十號 各藥房均有出售

一個賣蔞葉的女子

（續自廿八頁）

後來那賣書者來到了，開始佈置他的書籍在鐵柵之上；他然後走到她的身邊問她道。『你已經決定了麼』？

她答道。『沒有，我還未有決定』

那賣書者很驚奇的，幷說道。『究竟怎麼樣呢』？

『究竟怎麼樣呢？你當我是什麼人呢』？

那賣書者未有答復她的問題，便問道。『那麼，你不想和我同居了嗎』？

『不想』。

『爲什麼呢』？

『因爲我不願意。你以爲我是什麼人呢』？

那些過路的人聞得巨大的聲音，便停着來看熱鬧。

那賣書者用着很深的譏諷答她道：『我當你是什麼人嗎？你是——』那賣蔞葉的女子不等他說完那句說話，便將割蔞葉的刀子向他擲去。那賣書者見到這種情形，急急的跑去她那裏，想奪取她的刀子。她經不起這樣的衝撞力，在跌下的時候，她撞着那些鐵柵，致傷了她的頭部。

那些正在看熱鬧的人，在一分鐘之間便跑上去包圍着他們。沒有許久，一位巡捕來到，見了這個光景，便想知到這件事的眞相。

有一個人說，那賣書者正在和那個賣蔞葉的女子爭辯着，當這個女子剛剛立起時，那個男子便將她推倒。

那個巡捕聽到這些說話之後，用疑問的眼光來望着她。她扯緊她的面網答道。『我剛才正在和他說話。突然間我覺得暈眩，便致跌下』。她又指着那賣書者增加一句道：『他沒有做過什麼事』。

當時沒有一個人不覺得奇怪的。

那巡捕再問道。『這是眞的嗎』？

那個賣蔞葉的女子，她的聲音裏帶着不滿意的音調答道。『自然是眞的。我豈有說謊的嗎』？

那賣書者在相隔不遠的地點，却無的言立着。（完）

凡曾在郵局之萬國郵匯部International Money Order匯欵到本公司定報而未得收者即請將下列各項詳細示知(一)中英文姓名(二)住址(三)銀數(四)匯欵地點(五)匯欵日期(六)匯牌號數以便查照　良友公司啟

本報歡迎投稿

本報每期需用圖畫文字稿件甚多，除特約供給之外，更歡迎各處良友們投稿。關於投稿有幾點請諸君注意：——

一，圖畫適用的有：中外最近時事攝影，美術作品，富有意趣的各種零碎照片。

二，文字因限於篇幅，最好以短篇小品為適宜，每篇最好不出二千字以外。

三，文稿須繕寫清楚，稿末註明投稿者姓名住址，照片則於背面詳加說明。

四，稿件取用與否。概不退還。但特別聲明要還者，請附足回件郵費。

五，稿件取用後；以現金或書劵及本報為酬。酬律不能定例，視稿件之價值從豐酌奉。倘却酬者請聲明。

六，投稿請寄「上海北四川路良友圖書印刷公司編輯部收」

中華民國十八年二月二十日出版（每月一期）

實價每冊大洋叁角　外埠另加寄費三分

編輯者　梁得所

發行者　良友圖書印刷有限公司　上海北四川路B二十號

印刷者　良友圖書印刷有限公司　上海北四川路B二十號

分發行　廣州永漢北路　香港皇后大道　梧州大中路中　良友分公司

南洋總經理　新加坡小坡大馬路　美美圖書公司

美國總代理　芝加哥工商日報

本報定閱價目

國內連郵費		國外連郵費	
全十二冊	半年六冊	全十二冊	半年六冊
三元六角	二元	四元二角	二元四角

郵匯不通之處以郵票代洋九折計算自一分至五角為限餘其如滇省吉黑新疆以及汚損等郵票概不收用

日本朝鮮均作國內新疆蒙古香港澳門及南洋羣島概作國外